



DEEBOT

Important Safety Instructions

BG	3
CS	9
ES	15
ET	21
GR	27
HR	33
HU	39
IL	45
LT	50
LV	56
NL	62
PL	68
PT	74
RO	80
RU	86
SK	92

SL	98
SR	104
UA	110

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате електрически уред, винаги трябва да спазвате основни предпазни мерки, включително следните:

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ УРЕД ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

1. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако се надзират или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират съответните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
2. Обезопасете зоната, която ще почиствате. Премахнете хранящите кабели и малките предмети от пода, които може да се заплетат в уреда. Подвийте ресните на килима под основата на килима и повдигнете елементи, като завеси и покривки за маса, от пода.
3. Ако има пропадане в зоната за почистване

поради стъпало или стълби, трябва да управлявате уреда така, че да сте сигурни, че той може да разпознае стъпалото, без да падне от ръба. Може да се наложи да поставите физическа бариера на ръба, за да предотвратите падане на уреда. Уверете се, че физическата бариера не представлява опасност от препъване.

4. Използвайте само така, както е описано в това ръководство. Използвайте само приставки, препоръчани или продавани от производителя.
5. САМО за битова употреба НА ЗАКРИТО. Не използвайте уреда на открито, в търговски или промишлени среди.
6. Не използвайте без поставени контейнер за прах и/или филтри.
7. Не работете с уреда на места, където има запалени свещи или чупливи предмети.
8. Пазете косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото си далеч от всякакви отвори и движещи се части.
9. Не работете с уреда в помещение, в което спи бебе или дете.
10. Не използвайте и не съхранявайте робота в изключително горещи или студени среди (под -5°C/23°F или над 40°C/104°F). Моля, зареждайте робота при температура над 0°C/32°F и под 40°C/104°F.
11. Не използвайте уреда върху влажни

- повърхности или повърхности с престояла вода.
12. Не позволявайте на уреда да поема големи предмети, като камъни, големи парчета хартия или елементи, които може да запушат уреда.
 13. Не използвайте уреда за събиране на запалими или възпламеними материали, като бензин, принтерен или копирен тонер, както и на места, където може да има такива.
 14. Не използвайте уреда, за да поеме нещо, което гори или пуши, като цигари, кибритени клечки, жар или каквото и да било, което може да предизвика пожар.
 15. Не поставяйте предмети в смукателния входящ отвор. Не използвайте, ако смукателният входящ отвор е блокиран. Пазете входящия отвор чист от прах, мъх, косми или каквото и да било, което може да намали въздушния поток.
 16. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя или негов сервизен агент с цел да се избегнат опасни ситуации.
 17. **ИЗКЛЮЧАЙТЕ** превключвателя на захранването, преди да почиствате или поддържате уреда.
 18. Типът литиева батерия, подходящ за CH2541, е от максимум 4 клетки, максимално номинално напрежение DC 14,4 V, номинален капацитет 3600 mAh. Батерията трябва да се извади и изхвърли в съответствие с местните закони и разпоредби, преди да се изхвърли уредът.
 19. Моля, изхвърляйте използваните батерии в съответствие с местните закони и разпоредби.
 20. Не изгаряйте уреда дори ако е сериозно повреден. Батериите могат да експлодират в огън.
 21. Уредът трябва да се използва в съответствие с указанията в това ръководство с инструкции. Ecovacs Home Service Robotics не може да носи отговорност за повреди или наранявания, причинени от неправилна употреба.
 22. Роботът съдържа батерии, които могат да се сменят само от квалифицирани лица. За да смените батерията на работа, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
 23. Уверете се, че напрежението от източника на захранване отговаря на напрежението, маркирано на OMNI станцията.
 24. Използвайте само оригиналната акумулаторна батерия и OMNI станцията, предоставени с уреда от производителя. Неакумулаторни батерии са забранени.
 25. Внимавайте да не повредите захранващия кабел. Не дърпайте и не носете уреда или OMNI станцията за захранващия кабел, не използвайте захранващия кабел като дръжка, не затваряйте врата върху захранващия кабел и не дърпайте захранващия кабел около остри

- ръбове или ъгли. Не придвижвайте уреда върху хранващия кабел. Дръжте хранващия кабел далече от горещи повърхности.
26. Не използвайте OMNI станцията, ако е повредена. Хранването не трябва да се ремонтира и не трябва да се използва повече, ако е повредено или дефектно.
27. Не използвайте уреда с повреден хранващ кабел или контакт. Не използвайте уреда или OMNI станцията, ако не работят правилно, ако са изпуснати, повредени, оставени на открито или влязат в контакт с вода. Трябва да се ремонтира от производителя или негов сервизен агент с цел да се избегнат опасни ситуации.
28. Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на OMNI станцията.
29. Извадете уреда от OMNI станцията и ИЗКЛЮЧЕТЕ превключвателя на хранването към уреда, преди да извадите батерията за изхвърляне на уреда.
30. Когато не използвате OMNI станцията продължително време, моля, извадете щепсела от контакта.
31. Ако роботът няма да се използва дълго време, ИЗКЛЮЧЕТЕ хранването на робота за съхранение и извадете щепсела на OMNI станцията от контакта.

32. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Добавяйте чиста вода само в резервоара за чиста вода.

33. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За презареждане на батерията използвайте само демонтируемия хранващ блок CH2541, предоставен с уреда.

За да се спазят изискванията за излагане на радиочестоти, трябва да се поддържа отстояние от 20 cm или повече между това устройство и лицата по време на работа на устройството.

За да се гарантира съответствие, не се препоръчва работа на по-близко разстояние от това. Антената, използвана за този предавател, не трябва да се намира в близост до друга антена или предавател.

Актуализиране на устройство

Обикновено някои устройства се актуализират на всеки два месеца, но не винаги е толкова специфично.

Някои устройства, особено тези, които са пуснати в продажба преди повече от три години, ще бъдат актуализирани само ако бъде открита и коригирана критична уязвимост.

	Внимание: гореща повърхност
	Защитен от късо съединение обезопасяващ изолиращ трансформатор
	Захранване с режим на превключване
	Само за употреба на закрито
	Постоянен ток
	Променлив ток
	Този продукт отговаря на приложимите директиви на ЕО.
	Преди зареждане прочетете инструкциите.
	Полярност на порта за зареждане
	Миниатюрен предпазител със забавяне на времето
	Клас II

Дистанционното наблюдение е за абсолютно лично ползване на непублични частни места само за чиста самозащита и единичен контрол. В случай на използване, моля, имайте предвид местните правни задължения, свързани със защитата на данните. Забранено е наблюдение на обществени места, особено с тайно намерение и/или от страна на работодателя, без основателни причини. Това необосновано използване е в риск и е отговорност само на потребителя.

Декларация за съответствие за Европейския съюз

Информация относно изхвърлянето за потребители на отпадъците от електрическо и електронно оборудване



Този символ върху продукта или върху неговата опаковка указва, че използваните електрически и електронни продукти не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. За правилна обработка Ваша отговорност е да изхвърлите Вашето отпадъчно оборудване, като организирате да го върнете в определените пунктове за събиране.

Правилното изхвърляне на този продукт ще спомогне за спестяване на ценни ресурси и ще предотврати потенциални отрицателни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които иначе биха могли да възникнат при неправилното третиране на отпадъците. За да върнете Вашето използвано устройство, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца на дребно, откъдето е закупен продуктът, което е безплатно; моля, свържете се с местните власти за допълнителни подробности относно най-близкия до Вас определен пункт за събиране. Възможно е да бъдат наложени санкции при неправилно изхвърляне на тези отпадъци в съответствие с националното Ви законодателство.

Информация относно изхвърлянето за потребители на използвани батерии



Този символ означава, че батериите и акумулаторите в края на срока им на експлоатация не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вашето участие е важна част от усилията за свеждане до минимум на въздействието на батериите и акумулаторите върху околната среда и човешкото здраве. За правилно рециклиране можете да върнете този продукт или батериите или акумулаторите, които той съдържа, на Вашия доставчик или на определен пункт за събиране, който е безплатен.

Правилното изхвърляне на този продукт ще спомогне за спестяване на ценни ресурси и ще предотврати потенциални отрицателни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които иначе биха могли да възникнат при неправилното третиране на отпадъците. Възможно е да бъдат наложени санкции при неправилно изхвърляне на тези отпадъци в съответствие с националното Ви законодателство. има отделни системи за събиране на използвани батерии и акумулатори.

Моля, изхвърляйте батериите и акумулаторите правилно в местния обществен център за събиране/ рециклиране на отпадъци.

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. с настоящото декларира, че целият продукт, включително частите (кабели, шнурове и т.н.), отговаря на изискванията на Директивата за RoHS 2011/65/EC и изменящата делегирана директива (ЕС) 2015/863 на Комисията относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване („RoHS recast“ или „RoHS 2.0“).

Директива за радиооборудването

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. с настоящото декларира, че продуктът, посочен в този раздел, отговаря на съществените изисквания и други приложими разпоредби на Директивата за радиооборудването 2014/53/EC.

Упълномощен представител за Европа:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Германия

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. с настоящото декларира, че продуктът отговаря на съществените изисквания и на други приложими разпоредби на Директивата за RoHS 2011/65/EC и изменящата делегирана директива (ЕС) 2015/863 на Комисията, директивата за радиооборудването 2014/53/EC.

Декларацията за съответствие може да се прегледа на следния адрес: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při použití elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY NÁVOD SI USCHOVEJTE

1. Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze v případě, že jsou pod dohledem či pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání spotřebiče a chápou možná nebezpečí. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
2. Uklidte prostor, který chcete čistit. Odstraňte z podlahy napájecí kabely a malé předměty, které by mohly přístroji překážet. Zastrčte kobercové třásně pod koberec a z podlahy zvedněte například závěsy a ubrusy.
3. Pokud je v uklízené oblasti nějaký schod, měli byste obsluhovat přístroj tak, abyste

zajistili, že schod zaznamená, aniž by přepadl přes okraj. Možná bude nutné umístit na okraj nějakou fyzickou zábranu, aby přístroj nespadl. Dejte pozor, aby fyzická zábrana nezpůsobila zakopnutí.

4. Používejte přístroj pouze podle popisu v tomto návodu. Používejte pouze příslušenství, které doporučuje nebo prodává výrobce.
5. Přístroj je určený POUZE k použití UVNITŘ domácnosti. Nepoužívejte přístroj ve venkovním, komerčním nebo průmyslovém prostředí.
6. Přístroj nepoužívejte bez správně umístěného zásobníku na nečistoty a/nebo bez filtrů.
7. Nepoužívejte přístroj v prostoru, kde jsou zapálené svíčky nebo křehké předměty.
8. Vlasy, volné oblečení, prsty a všechny ostatní části těla držte v bezpečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí přístroje.
9. Nenechte přístroj pracovat v místnosti, kde spí kojeneček nebo malé dítě.
10. Nepoužívejte a neskladujte robot v extrémně horkém nebo chladném prostředí (pod -5°C/23°F nebo nad 40°C/104°F). Prosím, nabíjejte robota při teplotě nad 0°C/32°F a pod 40°C/104°F.

11. Nepoužívejte přístroj na mokré povrchy nebo na povrchy se stojatou vodou.
12. Nenechte přístroj zachytit velké předměty jako kameny, velké kusy papíru nebo cokoli, co by mohlo způsobit ucpání přístroje.
13. Nepoužívejte přístroj k vysávání hořlavých nebo vznětlivých látek jako například benzínu, toneru do tiskárny nebo kopírky, ani ho nepoužívejte v prostorech, kde by se tyto látky mohly vyskytovat.
14. Nepoužívejte přístroj k vysávání hořících nebo kouřících věcí, například cigaret, zápalek, horkého popela nebo čehokoli jiného, co by mohlo způsobit požár.
15. Nevkládejte předměty do nasávacího otvoru. Nepoužívejte přístroj, pokud je nasávací otvor zablokovaný. Udržujte nasávací otvor čistý, bez prachu, vláken, vlasů a dalších věcí, které by mohly omezit proudění vzduchu.
16. Poškozený napájecí kabel musí vyměnit výrobce nebo servisní technik, aby se předešlo možnému riziku.
17. Než začnete s čištěním nebo údržbou, vypněte přístroj hlavním vypínačem.
18. Typ lithiové baterie vhodný pro jednotku

CH2541 má max. 4 článků, max. jmenovité napětí 14,4 V stř., jmenovitou kapacitu 3 600 mAh. Baterie musí být vyjmuta a zlikvidována podle místních zákonů a předpisů před zlikvidováním přístroje.

19. Zlikvidujte použité baterie v souladu s místními zákony a předpisy.
20. Přístroj nepalte, a to ani v případě, že je vážně poškozený. Baterie by mohla v ohni vybuchnout.
21. Spotřebič musí být používán pouze v souladu s pokyny v tomto návodu k použití. Společnost Ecovacs Home Service Robotics není odpovědná a neručí za škody či zranění, která způsobí nesprávné používání přístroje.
22. Robot obsahuje baterie, které mohou vyměnit pouze kvalifikované osoby. Chcete-li vyměnit baterii, obraťte se na zákaznický servis.
23. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí vyznačenému na stanici OMNI Station.
24. Používejte pouze originální dobíjecí baterii a stanici OMNI Station, které jsou dodány s výrobkem přímo od výrobce. Je zakázáno používat baterie, které nelze dobíjet.
25. Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel.

Přístroj ani stanici OMNI Station netahejte ani nepřenášejte za kabel, nepoužívejte kabel jako držadlo, nezavírejte dveře, jimiž prochází kabel, ani neohýbejte kabel přes ostré hrany nebo rohy. Nepřejíždějte přístrojem přes napájecí kabel. Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.

26. Nepoužívejte stanici OMNI Station, pokud je poškozená. Napájecí zdroj nelze opravovat ani používat, pokud je poškozený nebo vadný.
27. Nepoužívejte přístroj s poškozeným napájecím kabelem či zástrčkou. Nepoužívejte přístroj ani stanici OMNI Station, pokud nefungují správně, pokud spadly, jsou poškozené, byly ponechány venku či pokud se dostaly do kontaktu s vodou. Spotřebič musí být opraven výrobcem nebo servisním technikem, aby se předešlo možnému riziku.
28. Před čištěním nebo údržbou stanice OMNI Station zástrčku vypojte ze zásuvky.
29. Chcete-li přístroj zlikvidovat, vyjměte přístroj ze stanice OMNI Station, vypněte ho vypínačem a vyjměte baterii.
30. Nepoužíváte-li delší dobu stanici OMNI Station, odpojte ji od elektrického proudu.

31. Nebudete-li robotický vysavač delší dobu používat, vypněte jej vypínačem a odpojte stanici OMNI Station.
32. VAROVÁNÍ – čistou vodu přidávejte pouze do nádržky na čistou vodu.
- 33. VAROVÁNÍ:** K dobíjení baterie používejte pouze vyjímatelnou napájecí jednotku CH2541 dodanou se spotřebičem.

Aby byly splněny podmínky pro míru vystavení radiofrekvenčnímu záření, musí být během provozu zařízení dodržena minimální vzdálenost 20 cm mezi zařízením a osobami.

Aby byly splněny předpisy, nedoporučujeme provoz při menší než této vzdálenosti. Anténa použitá v tomto vysílači nesmí být umístěna ve spojení s jinou anténou či vysílačem.

Aktualizace zařízení

Některá zařízení jsou typicky aktualizována jednou za dva měsíce, ale ne vždy.

Některá zařízení, především ta uvedená na trh před více než třemi roky, budou aktualizována pouze v případě, že je zjištěna kritická zranitelnost, kterou je třeba opravit.

	Pozor: horký povrch
	Izolační transformátor chráněný proti zkratu
	Napájecí zdroj s režimem vypínání
	Pouze k použití uvnitř
	Stejnoseměrný proud
	Střídavý proud
	Tento výrobek splňuje příslušné směrnice ES.
	Před nabíjením si přečtěte pokyny.
	Polarita nabíjecího portu
	Miniaturní tavná pojistná vložka s časovou prodlevou
	Třída II

Sledování na dálku slouží k čistě soukromým účelům neveřejných, soukromě vlastněných míst čistě pro vlastní ochranu a ovládání produktu. Při používání dodržujte místní předpisy na ochranu osobních údajů. Sledování veřejných míst, především za nezákonným účelem anebo ze strany zaměstnavatele bez oprávněných důvodů, je zakázáno. Neoprávněné používání je výhradně rizikem a odpovědností uživatele.

Prohlášení o shodě Evropské unie

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol na produktu nebo jeho obalu znamená, že použité elektrické a elektronické produkty nelze likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem. Je vaší odpovědností zlikvidovat zařízení odevzdáním na určeném sběrném místě.

Správná likvidace produktu pomůže ušetřit cenné zdroje a předejít možným negativním účinkům na lidské zdraví a životní prostředí, ke kterým by při nesprávné likvidaci odpadu jinak mohlo dojít. Zařízení zrecyklujte bezplatným odevzdáním na sběrném místě nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste produkt zakoupili. Podrobnosti o nejbližším sběrném místě získáte u místních úřadů.

V souladu s národní legislativou může být za nesprávnou likvidaci odpadu udělena pokuta.

Informace pro uživatele o likvidaci použitých baterií



Tento symbol znamená, že baterie a akumulátory nelze na konci jejich životnosti zlikvidovat s netříděným komunálním odpadem. Vaše účast zásadně přispívá ke snaze minimalizovat dopad baterií a akumulátorů na životní prostředí a lidské zdraví. V zájmu správné recyklace můžete tento produkt či obsažené baterie či akumulátory bezplatně odevzdat u dodavatele či na určeném sběrném místě.

Správná likvidace produktu pomůže ušetřit cenné zdroje a předejít možným negativním účinkům na lidské zdraví a životní prostředí, ke kterým by při nesprávné likvidaci odpadu jinak mohlo dojít.

V souladu s národní legislativou může být za nesprávnou likvidaci odpadu udělena pokuta.

Pro použité baterie a akumulátory existují samostatná sběrná místa.

Zlikvidujte baterie a akumulátory správně na místním sběrném dvoře / v recyklačním středisku.

Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek (RoHS)

Společnost Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. tímto prohlašuje, že celý produkt včetně jeho součástí (kabely apod.) splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU a směrnice Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních („přepracované znění směrnice RoHS“ či „RoHS 2.0“).

Směrnice o rádiových zařízeních

Společnost Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. tímto prohlašuje, že produkt uvedený v této části splňuje nezbytné požadavky a další relevantní ustanovení směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU.

Autorizovaný představitel pro Evropu:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Německo

Společnost Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento produkt splňuje nezbytné požadavky a další relevantní ustanovení směrnice RoHS 2011/65/EU a směrnice Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/863, směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU.

Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar un dispositivo eléctrico, siga siempre las precauciones básicas de seguridad, incluidas las que se indican a continuación:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE DISPOSITIVO GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1. Este dispositivo pueden utilizarlo niños mayores de 8 años y personas con algún tipo de diversidad física, sensorial o mental, así como cualquier persona sin experiencia ni conocimiento sobre este tipo de dispositivos siempre que se les supervise o se les hayan dado instrucciones para que lo usen de forma segura y comprendan los riesgos que conlleva. Este dispositivo no es un juguete. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento de este dispositivo sin supervisión.
2. Despeje el área que desea limpiar. Retire del suelo los cables de alimentación y los objetos pequeños que se puedan enredar en el dispositivo. Doble los flecos de las

- alfombras bajo estas y levante las cortinas o los manteles que toquen el suelo.
3. Si en la zona de limpieza existe un desnivel debido a la presencia de un escalón o unas escaleras, le recomendamos que controle el dispositivo para cerciorarse de que detecte el escalón y no se caiga. Para evitar la caída del dispositivo, puede ser necesario colocar una barrera física en el borde. Asegúrese de que esta no pueda provocar que usted tropiece.
 4. Use el dispositivo únicamente como se describe en este manual. Utilice exclusivamente los accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.
 5. Diseñado para uso **EXCLUSIVO** en **ESPACIOS INTERIORES**. No utilice el dispositivo al aire libre ni en espacios comerciales o industriales.
 6. No utilice el dispositivo si el contenedor o los filtros de polvo no están en la posición correcta.
 7. No ponga en marcha el dispositivo en un lugar donde haya velas encendidas u objetos frágiles.
 8. Mantenga el pelo, la ropa holgada, los dedos y cualquier parte del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.
 9. No ponga en marcha el dispositivo en una habitación donde haya bebés o niños durmiendo.

10. No utilice ni almacene el robot en ambientes extremadamente calientes o fríos (por debajo de $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ o por encima de $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$). Por favor, cargue el robot a una temperatura superior a $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$ e inferior a $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$.
11. No use el dispositivo sobre superficies mojadas ni con agua estancada.
12. No permita que el dispositivo aspire objetos de gran tamaño como piedras, trozos grandes de papel o cualquier otro objeto que pueda causar obstrucciones.
13. No use el dispositivo para recoger materiales inflamables o combustibles, como gasolina o tóneres de impresoras o fotocopiadoras. No lo utilice en lugares donde pueda haber este tipo de materiales.
14. No use el dispositivo para recoger objetos que estén ardiendo ni que desprendan humo como cigarrillos, cerillas, cenizas calientes o cualquier otro objeto que pueda provocar un incendio.
15. No introduzca objetos en la entrada de polvo. No use el dispositivo si la entrada de polvo está obstruida. Mantenga la entrada libre de polvo, pelusas, pelos o cualquier partícula que pueda reducir el flujo de aire.
16. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante o un técnico de servicio deberán sustituirlo para evitar posibles riesgos.
17. Antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento en el dispositivo, apague el interruptor de alimentación.
18. El tipo de batería de litio adecuado para el modelo CH2541 cuenta con un máximo de 4 celdas, una tensión nominal máxima de 14,4 V CC y una capacidad nominal de 3600 mAh. Antes de desechar el dispositivo, la batería debe extraerse y desecharse de acuerdo con las leyes y normativas locales.
19. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las leyes y normativas locales.
20. No arroje el dispositivo al fuego, aunque se encuentre muy dañado. Las baterías pueden explotar.
21. El dispositivo debe usarse tal y como se indica en este manual de instrucciones. Ecovacs Home Service Robotics no asume ninguna responsabilidad por los daños o las lesiones causados por un uso inadecuado.
22. Las baterías del robot solo las pueden sustituir personal cualificado. Para sustituir la batería del robot, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
23. Cerciórese de que el voltaje del suministro eléctrico coincide con el voltaje de tensión que figura en la estación OMNI.
24. Use únicamente la batería recargable y la estación OMNI originales del fabricante incluidas con el dispositivo. Este dispositivo

- no es compatible con baterías no recargables.
25. Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación. No emplee el cable de alimentación para tirar del dispositivo o de la estación OMNI ni para transportarlos. No lo use tampoco a modo de asa. No cierre la puerta sobre el cable de alimentación ni coloque el cable sobre bordes afilados o esquinas. El dispositivo no debe pasar por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
 26. No utilice la estación OMNI si está dañada. La fuente de alimentación no se debe reparar ni seguir utilizando si se daña o está defectuosa.
 27. No use el dispositivo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. No use el dispositivo ni la estación OMNI si no funcionan correctamente, si han sufrido una caída, si están dañados, si se han dejado en el exterior o si han entrado en contacto con agua. En estos casos, el fabricante o un técnico de servicio deberán repararlo para que no haya peligro.
 28. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento de la estación OMNI.
 29. Antes de extraer la batería para desechar el dispositivo, retírelo de la estación OMNI y apague el interruptor de alimentación del aparato.
 30. Si no prevé usar la estación OMNI durante un

- tiempo prolongado, desenchúfela.
31. Si no se va a utilizar el robot durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo para guardarlo y desenchufe la estación OMNI.
 32. **ADVERTENCIA:** Añada agua limpia únicamente al depósito de agua limpia.
 33. **ADVERTENCIA:** Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable CH2541 que se proporciona junto con el dispositivo.

De acuerdo con los requisitos de exposición a la radiofrecuencia, se debe mantener una distancia de al menos 20 cm entre el dispositivo y el usuario mientras el dispositivo esté en marcha.

Para garantizar el cumplimiento de la normativa, no se recomienda situarse a una distancia inferior. La antena empleada para este transmisor no debe colocarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

Actualización del dispositivo

Por norma general, los dispositivos suelen actualizarse cada dos meses, pero esta periodicidad no siempre es tan exacta.

Algunos dispositivos, especialmente los que salieron a la venta hace más de tres años, solo se actualizarán si se encuentra y soluciona una vulnerabilidad crítica.

	Precaución: Superficie caliente
	Transformador de aislamiento de seguridad a prueba de cortocircuitos
	Fuente de alimentación conmutada
	Solo para su uso en espacios interiores
	Corriente continua
	Corriente alterna
	Este producto cumple las directivas de la CE aplicables.
	Antes de cargarlo, lea las instrucciones.
	Polaridad del puerto de carga
	Fusible en miniatura con retardo de tiempo
	Clase II

La función de vigilancia remota es para uso absolutamente privado de lugares no públicos y de propiedades privadas para la mera autoprotección y el control exclusivo que se pretende. Si la utiliza, tenga en cuenta las obligaciones legales locales en materia de protección de datos. No se permite la vigilancia por parte del usuario de lugares públicos, especialmente con intenciones ocultas o sin razones justificadas. La responsabilidad de dicho uso no justificado recaerá únicamente sobre el usuario.

Declaración de cumplimiento de la Unión Europea

Información para los usuarios acerca de la eliminación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos sin clasificar. Para un tratamiento adecuado, es su responsabilidad deshacerse de los residuos de sus aparatos haciéndolos llegar a los puntos de recogida designados. Deshacerse de este producto correctamente ayudará a ahorrar valiosos recursos y a prevenir cualquier posible efecto negativo sobre la salud humana y el medioambiente, que de otro modo podría derivarse de una manipulación inadecuada de los residuos. Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto, sin coste alguno, con el comerciante a través del cual adquirió el producto. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano. La eliminación incorrecta de estos residuos puede dar lugar a sanciones, de acuerdo con la legislación de su país.

Información para el usuario sobre la eliminación de baterías usadas



Este símbolo indica que las baterías y los acumuladores, al final de su vida útil, no deben mezclarse con los residuos domésticos sin clasificar. Usted desempeña un papel importante en el esfuerzo por minimizar el impacto de las baterías y los acumuladores en el medioambiente y en la salud de las personas. Para su correcto reciclaje, puede devolver este producto o las baterías o los acumuladores que contiene a su proveedor o a un punto de recogida designado sin coste alguno. Deshacerse de este producto correctamente ayudará a ahorrar valiosos recursos y a prevenir cualquier posible efecto negativo sobre la salud humana y el medioambiente, que de otro modo podría derivarse de una manipulación inadecuada de los residuos. La eliminación incorrecta de estos residuos puede dar lugar a sanciones, de acuerdo con la legislación de su país. Existen sistemas de recogida selectiva de baterías y acumuladores usados. Asegúrese de desechar las baterías y los acumuladores correctamente en el centro de recogida o reciclaje de residuos de su zona.

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara por la presente que todo el producto, incluidas las piezas (cables, cordones, etc.), cumple los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/UE y la modificación de la Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos ("RoHS recast" o "RoHS 2.0").

Directiva sobre equipos radioeléctricos

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara por la presente que el producto citado en esta sección cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioelectrónicos.

Representante autorizado en Europa:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Alemania

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara por la presente que el producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva RoHS 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas y su modificación, la Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión, así como la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos.

La declaración de cumplimiento puede consultarse en la siguiente dirección: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

OLULISED OHUTUSJUHISED

OLULISED OHUTUSJUHISED

Elektriseadme kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmist.

ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÕIK JUHISED

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

1. Seda toodet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või ilma asjakohaste kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nad teevad seda järelevalve alla või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad kasutamiseiga kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi toodet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.
2. Tühjendage puhastatav piirkond. Eemaldage põrandalt toitejuhtmed ja väikesed esemed, mis võivad seadmesse takerduda. Pange vaiba serv vaibapõhja alla ja tõstke esemed nagu kardinad ja laudlinad põrandast kõrgemale.
3. Kui puhastusallas on astme või trepi tõttu

kõrguste vahe, peaksite seadet kasutama nii, et tagada astme tuvastamine ilma üle serva kukkumata. Seadme kukkumise vältimiseks võib olla vaja paigaldada servale füüsiline tõke. Veenduge, et füüsiline tõke ei tekitakse komistamisohu.

4. Kasutage ainult selles juhendis kirjeldatud viisil. Kasutage ainult tootja soovitatud või müüdud lisaseadmeid.
5. Kasutamiseks AINULT SISERUUMIDES. Ärge kasutage seadet välis-, kaubandus- või tööstuskeskkonnas.
6. Ärge kasutage, kui tolmuamber ja/või filtrid ei ole omal kohal.
7. Ärge kasutage seadet kohas, kus on põlevad küünlad või haprad esemed.
8. Hoidke juuksed, avarad rõivad, sõrmed ja kõik kehaosad avadest ja liikuvatest osadest eemal.
9. Ärge kasutage seadet ruumis, kus laps või imik magab.
10. Ärge kasutage ega hoidke robotit äärmiselt kuumades või külmades keskkondades (alla -5°C/23°F või üle 40°C/104°F). Palun laadige robotit temperatuuril üle 0°C/32°F ja alla 40°C/104°F.

11. Ärge kasutage seadet märgadel pindadel või seisva veega pindadel.
12. Ärge laske seadmel üles korjata suuri esemeid, nagu kive, suuri paberitükke või muid seadet ummistada võivaid esemeid.
13. Ärge kasutage seadet tuleohtlike või põlevate materjalide nagu bensiini, printeri või koopiamasina tooneri kogumiseks ning ärge kasutage seda kohtades, kus võib olla selliseid materjale.
14. Ärge kasutage seadet põlevate või suitsevate esemete, näiteks sigarettide, tuletikkude, kuuma tuha või muu põlemist põhjustava materjali kogumiseks.
15. Ärge asetage imemisavasse esemeid. Ärge kasutage, kui imemisava on blokeeritud. Hoidke imemisava puhtana tolmust, ebemetest, karvadest või muust materjalist, mis võib õhuvoolu takistada.
16. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta tootjal või tema hooldusesinduses välja vahetada.
17. Enne seadme puhastamist või hooldamist lülitage toitelüliti VÄLJA.
18. CH2541 jaoks sobiv liitiumaku tüüp on max 4 elemendiga, max nimipinge 14,4 V (alalisvool), nimimahtuvusega 3600 mAh. Enne seadme kõrvaldamist tuleb aku eemaldada ja kasutuselt kõrvaldada vastavalt kohalikele seadustele ja eeskirjadele.
19. Kõrvaldage kasutatud akud kohalike seaduste ja eeskirjade kohaselt.
20. Ärge põletage seadet isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud. Akud võivad tules plahvatada.
21. Seadet tuleb kasutada vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiste. Ecovacs Home Service Roboticsit ei saa pidada vastutavaks ebaõigest kasutamisest tulenevate kahjude või vigastuste eest.
22. Robot sisaldab akusid, mida võivad vahetada ainult vastava kvalifikatsiooniga isikud. Roboti aku vahetamiseks võtke ühendust klienditeenindusega.
23. Veenduge, et toiteallika pinge vastaks OMNI jaamal märgitud toitepingele.
24. Kasutage ainult tootja seadmega kaasas olevat originaalakut ja OMNI jaama. Patareide kasutamine on keelatud.
25. Olge ettevaatlik, et te toitejuhett ei kahjustaks.

Ärge tõmmake ega kandke seadet ega OMNI jaama toitejuhtmet, ärge kasutage toitejuhet käepidemena, jätke toitejuhet ukse vahele ega tõmmake toitejuhet ümber teravate servade või nurkade. Ärge laske seadmel üle toitejuhtme sõita. Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest eemal.

26. Ärge kasutage kahjustatud OMNI jaama. Toiteplokki ei tohi parandada ja kui see on kahjustatud või defektne, ei tohi seda enam kasutada.
27. Ärge kasutage, kui toitejuhe või -pesa on kahjustatud. Ärge kasutage seadet ega OMNI jaama, kui see ei tööta korralikult, on maha kukkunud, kahjustunud, õue jäetud või veega kokku puutunud. Ohu vältimiseks peab selle parandama tootja või tema hooldusesindaja.
28. Enne OMNI jaama puhastamist või hooldamist tuleb pistik pesast eemaldada.
29. Eemaldage seade OMNI jaamast ning lülitage enne seadme kõrvaldamist ja aku eemaldamist seadme küljest toitelüliti VÄLJA.
30. Kui te OMNI jaama pikka aega ei kasuta, ühendage see vooluvõrgust lahti.
31. Kui robotit ei kasutata pikka aega, lülitage

robot hoiustamiseks välja ja lahutage OMNI jaam vooluvõrgust.

32. HOIATUS. Lisage puhas vesi ainult puhtasse mahutisse.
33. HOIATUS. Kasutage aku laadimiseks ainult seadmega kaasas olevat eemaldatavat toiteseadet CH2541.

Raadiosagedusliku kiirgusega kokkupuute nõuete täitmiseks tuleb seadme kasutamise ajal hoida selle seadme ja inimeste vahel vahekaugust 20 cm või rohkem.

Nõuetele vastavuse tagamiseks ei ole soovitatav teha toiminguid lähemal kui see vahemaa. Selle saatja antenn ei tohi paikneda koos ühegi teise antenni või saatjaga.

Seadme värskendamine

Tavaliselt uuendatakse mõnda seadet kaks korda kuus, kuid mitte alati nii täpselt.

Mõnesid seadmeid, eriti neid, mis tulid müüki rohkem kui kolm aastat tagasi, uuendatakse ainult siis, kui leitakse kriitiline haavatavus ja see kõrvaldatakse.

	Ettevaatust: kuum pind
	Lühisekindel ohutuseraldustrafo
	Lülitusrežiimi toiteallikas
	Ainult siseruumides kasutamiseks
	Alalisvool
	Vahelduvvool
	See toode vastab kehtivatele ELi direktiividele.
	Enne laadimist lugege juhiseid.
	Laadimispesa polaarsus
	Viiteajaga miniatuurne sulavkaitseühendus
	II klass

Kaugseire on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks mitteriiklikes ja eraomanduses olevates kohtades üksnes enesekaitseks ja ühe isiku kontrolli all. Kasutamisel pidage silmas kohalikke andmekaitsel põhinevaid õiguslikke kohustusi. Avalike kohtade jälgimine pole lubatud, eriti varjatud kavatsusega ja/ või tööandja poolt ilma õigustatud põhjendusteta. Selline põhjendamatult kasutus on üksnes kasutaja vastutusel.

Euroopa Liidu vastavusavaldus

Teave elektri- ja elektroonikaseadmete
jäätmete kasutajate kõrvaldamise kohta



Tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi segada sorteerimata olmejäätmetega. Nõuetekohaseks käitlemiseks peate utiliseerima oma seadmejäätmel, korraldades nende tagastamise selleks määratud kogumispunktidesse. Toote õige utiliseerimine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale, mis muidu võib tekkida jäätmete ebasobivast käitlemisest. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastamis- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jaemüüjaga, kelle juurest toode osteti. See on tasuta, palun võtke lähima kogumispunkti kohta lisateabe saamiseks ühendust kohaliku omavalitsusega. Nende jäätmete väära kõrvaldamise korral võidakse kohaldada karistusi vastavalt teie siseriiklikele õigusaktidele.

Teave kasutatud akude kasutusest
kõrvaldamise kohta kasutajatele



See sümbol tähendab, et patareisid ja akusid ei tohi kasutusea lõpus segada sorteerimata olmejäätmetega. Teie osalemine on oluline osa püüdlustest minimeerida patareide ja akude mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Nõuetekohaseks ringlussevõtuks saate tagastada selle toote või selles sisalduvad patareid või akud oma tarnijale või määratud kogumispunkti, mis on tasuta. Toote õige utiliseerimine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale, mis muidu võib tekkida jäätmete ebasobivast käitlemisest. Nende jäätmete väära kõrvaldamise korral võidakse kohaldada karistusi vastavalt teie siseriiklikele õigusaktidele. Kasutatud patareide ja akude jaoks on eraldi kogumissüsteemid. Kõrvaldage patareid ja akud õigesti kohalikku jäätmekäitluskeskusesse.

Teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiiv (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. deklareerib käesolevaga, et kogu toode, sealhulgas selle osad (kaablid, juhtmed jne), vastab RoHS-direktiivi 2011/65/EL nõuetele ja komisjoni delegeeritud direktiivi (EL) 2015/863 (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele (RoHS uuesti sõnastatud või RoHS 2.0).

Raadioseadmete direktiiv

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. deklareerib käesolevaga, et selles jaotises nimetatud toode vastab raadioseadmete direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Volitatud esindaja Euroopas:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Saksamaa

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. deklareerib käesolevaga, et toode vastab RoHS-direktiivi 2011/65/EL ning muudetud komisjoni delegeeritud direktiivi (EL) 2015/863 ja raadioseadmete direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Vastavusdeklaratsiooni saab vaadata järgmisel aadressil : <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση μιας ηλεκτρικής συσκευής, θα πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να καθαρίζουν τη συσκευή και να εκτελούν εργασίες συντήρησης σε αυτήν χωρίς επίβλεψη.
2. Καθαρίστε την περιοχή που θέλετε να καθαρίσετε. Απομακρύνετε από το δάπεδο τα καλώδια ρεύματος και τα μικρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν στη συσκευή. Τοποθετήστε τα κρόσσια του χαλιού κάτω από τη βάση του χαλιού και σηκώστε από το δάπεδο αντικείμενα όπως κουρτίνες και τραπεζομάντιλα.
3. Εάν υπάρχει σημείο ενδεχόμενης πτώσης

της συσκευής στην περιοχή καθαρισμού λόγω σκαλοπατιού ή σκάλας, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να διασφαλίσετε ότι μπορεί να ανιχνεύσει το σκαλοπάτι χωρίς να πέσει από την άκρη. Μπορεί να χρειαστεί να τοποθετήσετε έναν φυσικό φραγμό στην άκρη για να μην πέσει η μονάδα. Βεβαιωθείτε ότι ο φυσικός φραγμός δεν αποτελεί κίνδυνο παραπατήματος.

4. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή.
5. ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση σε ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό, εμπορικό ή βιομηχανικό περιβάλλον.
6. Μην την χρησιμοποιείτε χωρίς το δοχείο συλλογής σκόνης ή/και τα φίλτρα στη θέση τους.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές όπου υπάρχουν αναμμένα κεριά ή εύθραυστα αντικείμενα.
8. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος μακριά από ανοίγματα και κινούμενα μέρη.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτια όπου κοιμούνται βρέφη ή παιδιά.
10. Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε το ρομπότ σε εξαιρετικά ζεστά ή κρύα περιβάλλοντα (κάτω από -5°C/23°F ή πάνω από 40°C/104°F). Παρακαλώ φορτίζετε το ρομπότ σε θερμοκρασία πάνω από 0°C/32°F και κάτω από 40°C/104°F.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες ή επιφάνειες με στάσιμο νερό.
12. Μην αφήνετε τη συσκευή να συλλέγει μεγάλα αντικείμενα, όπως πέτρες, μεγάλα κομμάτια χαρτιού ή αντικείμενα που μπορεί να φράξουν τη συσκευή.
13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη συλλογή εύφλεκτων ή καύσιμων υλικών, όπως βενζίνη, γραφίτης εκτυπωτή ή φωτοτυπικού, ή για χρήση σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν τα συγκεκριμένα είδη.
14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να συλλέξετε οτιδήποτε καίγεται ή βγάζει καπνό, όπως τσιγάρα, σπίρτα, καυτή στάχτη ή οτιδήποτε μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
15. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στην είσοδο αναρρόφησης. Μην την χρησιμοποιείτε εάν η είσοδος αναρρόφησης είναι φραγμένη. Διατηρείτε την είσοδο ελεύθερη από σκόνη, χνούδια, τρίχες ή οτιδήποτε μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.
16. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
17. Απενεργοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας πριν καθαρίσετε τη συσκευή ή εκτελέσετε εργασίες συντήρησης σε αυτήν.
18. Ο τύπος μπαταρίας λιθίου που είναι κατάλληλος για τη μονάδα CH2541 είναι μέγ. 4 στοιχεία, μέγ. ονομαστική τάση DC 14,4 V και ονομαστική

- χωρητικότητα 3.600 mAh. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς πριν από την απόρριψη της συσκευής.
19. Απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.
 20. Μην αποτεφρώνετε τη συσκευή ακόμη και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά. Οι μπαταρίες μπορούν να εκραγούν σε περίπτωση πυρκαγιάς.
 21. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών. Η Ecovacs Home Service Robotics δεν μπορεί να θεωρηθεί υπόλογη ή υπεύθυνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.
 22. Το ρομπότ περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένα άτομα. Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία του ρομπότ, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
 23. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του τροφοδοτικού συμφωνεί με την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στον σταθμό OMNI.
 24. Χρησιμοποιείτε μόνο τη γνήσια επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τον σταθμό OMNI που παρέχονται με τη συσκευή από τον κατασκευαστή. Απαγορεύονται οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
 25. Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος. Μην τραβάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή ή τον σταθμό OMNI από το καλώδιο

- ρεύματος, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ως λαβή, μην κλείνετε μια πόρτα στο καλώδιο ρεύματος ή μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο ρεύματος. Διατηρείτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από καυτές επιφάνειες.
26. Μην χρησιμοποιείτε τον σταθμό OMNI εάν έχει υποστεί ζημιά. Το τροφοδοτικό δεν πρέπει να επισκευάζεται και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον εάν έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό.
27. Μην την χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο ρεύματος ή η πρίζα έχει υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή τον σταθμό OMNI εάν δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει κάτω, έχει υποστεί ζημιά, έχει παραμείνει σε εξωτερικό χώρο ή έχει έρθει σε επαφή με νερό. Πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
28. Το φιλτράρισμα πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση του σταθμού OMNI.
29. Αφαιρέστε τη συσκευή από τον σταθμό OMNI και απενεργοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας της συσκευής πριν αφαιρέσετε την μπαταρία για την απόρριψη της συσκευής.
30. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τον σταθμό OMNI για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να τον αποσυνδέετε τον από την πρίζα.
31. Εάν το ρομπότ δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το

ρομπότ για αποθήκευση και αποσυνδέστε τον σταθμό OMNI.

32. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ-Προσθέστε καθαρό νερό μόνο στην καθαρή δεξαμενή.

33. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας CH2541 που παρέχεται με τη συσκευή.

Για την ικανοποίηση των απαιτήσεων σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες, θα πρέπει να διατηρείται μεταξύ αυτής της συσκευής και των ατόμων μια απόσταση τουλάχιστον 20 cm κατά τη λειτουργία της συσκευής.

Για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση, δεν συνιστάται η εκτέλεση εργασιών σε απόσταση μικρότερη από αυτήν την απόσταση. Η κεραία που χρησιμοποιείται για αυτόν τον πομπό δεν πρέπει να τοποθετείται μαζί με οποιαδήποτε άλλη κεραία ή πομπό.

Ενημέρωση συσκευής

Συνήθως, ορισμένες συσκευές ενημερώνονται δύο φορές τον μήνα, αλλά αυτό δεν είναι πάντα τόσο συγκεκριμένο. Ορισμένες συσκευές, ειδικά όσες έχουν τεθεί σε πώληση πριν από περισσότερα από τρία χρόνια, θα ενημερώνονται μόνο εάν εντοπιστεί και διορθωθεί μια κρίσιμη ευπάθεια.

	Προσοχή: καυτή επιφάνεια
	Μετασχηματιστής απομόνωσης ασφαλείας με προστασία από βραχυκυκλώματα
	Αλλαγή τροφοδοσίας ρεύματος
	Μόνο για εσωτερική χρήση
	Συνεχές ρεύμα
	Εναλλασσόμενο ρεύμα
	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΚ.
	Πριν από τη φόρτιση, διαβάστε τις οδηγίες.
	Πολικότητα της θύρας φόρτισης
	Σύνδεση ασφαλειών μικρού μεγέθους με χρονική καθυστέρηση
	Κλάση II

Η απομακρυσμένη παρακολούθηση προορίζεται για την απόλυτη ιδιωτική χρήση μη δημόσιων, ιδιωτικών χώρων μόνο για αυτοπροστασία και τον μοναδικό έλεγχο για τον οποίο προορίζεται. Σε περίπτωση χρήσης, θα πρέπει να γνωρίζετε τις τοπικές νομικές υποχρεώσεις που βασίζονται στην προστασία των δεδομένων. Δεν επιτρέπεται η παρακολούθηση δημόσιων χώρων, ιδίως με παράνομη πρόθεση ή/και από την πλευρά του εργοδότη χωρίς βάσιμους λόγους. Τέτοια μη δικαιολογημένη χρήση αποτελεί αποκλειστικά ευθύνη του χρήστη.

Δήλωση συμμόρφωσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη
για χρήστες αποβλήτων ηλεκτρικού και
ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Το σύμβολο αυτό πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Για τη σωστή επεξεργασία, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον άχρηστο εξοπλισμό σας μεριμνώντας για την επιστροφή του στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, οι οποίες θα μπορούσαν σε διαφορετική περίπτωση να προκύψουν από τον ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων.

Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, το οποίο είναι δωρεάν. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο σημείο συλλογής, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

Ενδέχεται να ισχύουν κυρώσεις σε περίπτωση λανθασμένης απόρριψης αυτών των αποβλήτων, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη για χρήστες χρησιμοποιημένων μπαταριών



Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, στο τέλος του κύκλου ζωής τους, δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Η συμμετοχή σας αποτελεί σημαντικό μέρος της προσπάθειας ελαχιστοποίησης των επιπτώσεων των μπαταριών και συσσωρευτών στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για σωστή ανακύκλωση, μπορείτε να επιστρέψετε αυτό το προϊόν ή τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές που περιέχει στον προμηθευτή σας ή σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής, το οποίο είναι δωρεάν.

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, οι οποίες θα μπορούσαν σε διαφορετική περίπτωση να προκύψουν από τον ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων.

Ενδέχεται να ισχύουν κυρώσεις σε περίπτωση λανθασμένης απόρριψης αυτών των αποβλήτων, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

Υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα συλλογής για χρησιμοποιημένες μπαταρίες και συσσωρευτές.

Απορρίψτε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές σωστά στο κέντρο συλλογής/ανακύκλωσης απορριμμάτων της τοπικής σας κοινότητας.

Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS)

Η Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. δηλώνει με το παρόν ότι ολόκληρο το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (καλωδίων κ.λπ.), πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας RoHS 2011/65/EE και της τροποποίησης της κατ' εξουσιοδότησης οδηγίας (ΕΕ) 2015/863 της Επιτροπής σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό ("Αναδιατύπωση RoHS" ή "RoHS 2.0").

Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού

Η Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. δηλώνει με το παρόν ότι το προϊόν που παρατίθεται στην παρούσα ενότητα συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/EE περί ραδιοεξοπλισμού.

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την Ευρώπη:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Γερμανία

Η Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. δηλώνει με το παρόν ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας RoHS 2011/65/EE και της τροποποίησης της κατ' εξουσιοδότησης οδηγίας (ΕΕ) 2015/863 της Επιτροπής, της οδηγίας 2014/53/EE περί ραδιοεξοπλισμού.

Μπορείτε να δείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στην ακόλουθη διεύθυνση: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Prilikom upotrebe električnog aparata obavezno se pridržavajte osnovnih mjera opreza, poput ovih u nastavku:

PRIJE UPOTREBE APARATA

PROČITAJTE SVE UPUTE

SPREMITE OVE UPUTE

1. Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobile upute za rukovanje aparatom na siguran način te da razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
2. Uklonite smetnje s područja koje treba očistiti. Uklonite strujne kablove i male predmete s poda u koje bi se aparat mogao zapetljati. Zataknite resice na sagu ispod saga i podignite predmete poput zavjesa ili stolnjaka s poda.
3. Ako u području za čišćenje ima stepenica, trebali biste upravljati aparatom kako biste bili sigurni

da može prepoznati stepenicu i spriječili pad s nje. Možda ćete morati postaviti fizičku prepreku na rub kako bi se spriječio pad aparata. Fizička prepreka ne smije predstavljati opasnost od spoticanja.

4. Upotrebljavajte samo na način opisan u ovom priručniku. Upotrebljavajte samo dodatke koje preporučuje ili prodaje proizvođač.
5. SAMO za kućnu upotrebu u ZATVORENIM PROSTORIMA. Aparat nemojte upotrebljavati na otvorenom ili u komercijalnim/industrijskim okruženjima.
6. Aparat nemojte upotrebljavati ako spremnik za prašinu i/ili filtri nisu na svom mjestu.
7. Aparat nemojte upotrebljavati u područjima u kojima gore svijeće ili se nalaze lomljivi predmeti.
8. Kosu, labave dijelove odjeće, prste i sve dijelove tijela držite podalje od otvora i pomičnih dijelova.
9. Aparat nemojte upotrebljavati u prostoriji u kojoj spava novorođenče ili dijete.
10. Nemojte koristiti i skladištiti robota u ekstremno vrućim ili hladnim uvjetima (ispod -5°C/23°F ili iznad 40°C/104°F). Molimo punite robota na temperaturi iznad 0°C/32°F i ispod 40°C/104°F.
11. Aparat nemojte upotrebljavati na mokrim

površinama ili površinama na kojima se nakupila voda.

12. Nemojte dopustiti da aparat usisava velike predmete poput kamenja, velikih komada papira ili bilo kakve predmete koji bi mogli začepiti aparat.
13. Aparat nemojte upotrebljavati za usisavanje zapaljivih ili sagorljivih materijala kao što su benzin, toner pisača ili fotokopirnog uređaja ili u područjima u kojima mogu biti prisutni zapaljivi ili sagorljivi materijali.
14. Aparat nemojte upotrebljavati za usisavanje bilo čega što je zapaljeno ili iz čega se dimi, primjerice cigareta, šibica, vrućeg pepela ili bilo čega što može izazvati požar.
15. Nemojte stavljati predmete u usisni otvor. Nemojte upotrebljavati aparat ako je usisni otvor začepljen. Usisni otvor treba biti čist od prašine, vlakana, dlaka ili bilo čega drugog što može smanjiti protok zraka.
16. Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser kako bi se izbjegla opasnost.
17. Prije čišćenja ili održavanja aparata postavite prekidač za napajanje u položaj ISKLJUČENO.
18. Litijska baterija prikladna za modele CH2541

ima maksimalno 4 ćelija, maksimalni nazivni napon napajanja istosmjernom strujom od 14,4 V te nazivni kapacitet od 3600 mAh. Baterija se prije odlaganja aparata mora izvaditi i odložiti sukladno lokalnim zakonima i propisima.

19. Iskorištene baterije odložite sukladno lokalnim zakonima i propisima.
20. Aparat nemojte paliti čak ni ako je jako oštećen. Baterije mogu eksplodirati u vatri.
21. Aparat se mora upotrebljavati sukladno uputama iz ovih uputa za korištenje. Tvrtka Ecovacs Home Service Robotics ne može se smatrati odgovornom za bilo kakva oštećenja ili ozljede koje su nastale zbog neispravnog rukovanja aparatom.
22. Robot sadrži baterije koje smiju mijenjati samo kvalificirane osobe. Kako biste zamijenili bateriju robota, obratite se službi za korisnike.
23. Provjerite odgovara li napon izvora napajanja naponu naznačenom na OMNI stanici.
24. Upotrebljavajte isključivo originalnu punjivu bateriju i OMNI stanicu koju je proizvođač isporučio uz aparat. Zabranjena je upotreba nepunjivih baterija.
25. Pazite da ne oštetite strujni kabel. Nemojte povlačiti strujni kabel na aparatu ili OMNI

stanici niti ih prenositi držeći samo strujni kabel, nemojte strujni kabel upotrebljavati kao ručku, nemojte zatvarati vrata da ne biste prignječili strujni kabel niti povlačiti strujni kabel oko oštih rubova ili kutova. Pazite da aparat ne prelazi preko strujnog kabla. Strujni kabel držite podalje od vrućih površina.

26. Nemojte upotrebljavati OMNI stanicu ako je oštećena. Izvor napajanja ne smije se popravljati niti dalje upotrebljavati ako je oštećen ili neispravan.
27. Nemojte upotrebljavati aparat ako su strujni kabel ili utičnica oštećeni. Nemojte upotrebljavati aparat ni OMNI stanicu ako pravilno ne rade, ako su pali na pod, ako su oštećeni, ostavljeni na otvorenom ili ako su bili u dodiru s vodom. Kako bi se izbjegla opasnost, popravak aparata mora izvršiti proizvođač ili njegov serviser.
28. Prije čišćenja ili održavanja OMNI stanice utikač se mora iskopčati iz utičnice.
29. Prije vađenja baterije radi odlaganja aparata odvojite aparat od OMNI stanice i ISKLJUČITE prekidač za napajanje na aparatu.
30. Ako OMNI stanicu ne upotrebljavate duže vrijeme, iskopčajte je iz napajanja.
31. Ako robot nećete upotrebljavati duže vrijeme,

ISKLJUČITE ga kako biste ga pohranili i iskopčajte OMNI stanicu iz napajanja.

32. UPOZORENJE – u čisti spremnik dodavajte samo čistu vodu.

33. **UPOZORENJE:** Za punjenje baterije upotrebljavajte isključivo odvojivu jedinicu za napajanje CH2541 isporučenu s aparatom.

Kako bi se zadovoljili uvjeti za izloženost RF zračenju prilikom rada aparata, između ovog aparata i osoba treba održavati udaljenost od 20 cm ili više.

Kako bi se osigurala sukladnost, ne preporučuje se rad na udaljenosti manjoj od navedene. Antena koja se upotrebljava za ovaj odašiljač ne smije se postavljati na isto mjesto na kojem se nalaze druge antene ili odašiljači.

Ažuriranje uređaja

Neki se uređaji obično ažuriraju dva puta mjesečno, ali to se ne događa uvijek tako često.

Neki uređaji, a osobito oni koji su bili na rasprodaji prije više od tri godine, ažurirat će se samo ako se otkrije i popravi kritična ranjivost.

	Oprez: vruća površina
	Sigurnosni izolacijski transformator sa zaštitom od kratkog spoja
	Napajanje s promjenom načina rada
	Samo za upotrebu u zatvorenim prostorima
	Istosmjerna struja
	Izmjenična struja
	Ovaj je proizvod sukladan važećim direktivama EZ-a.
	Prije punjenja pročitajte upute.
	Polaritet ulaza za punjenje
	Minijturni osigurač s vremenskom odgodom
	Klasa II

Daljinski nadzor namijenjen je isključivo za privatnu upotrebu nejavnih mjesta u privatnom vlasništvu u svrhu samozaštite i provođenja jedinstvene kontrole. U slučaju upotrebe morate biti upoznati s lokalnim zakonskim obvezama koje se temelje na zaštiti podataka. Ne provodi se nadzor na javnim mjestima, posebno s tajnom namjerom i/ili od strane poslodavca bez opravdanih razloga. Takva neopravdana upotreba isključivo je u odgovornosti korisnika.

EU izjava o sukladnosti

Informacije o odlaganju za korisnike otpadne električne i elektroničke opreme



Ovaj simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži znači da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi ne smiju miješati s nerazvrstanim komunalnim otpadom. Kako bi se postiglo ispravno zbrinjavanje otpada, vaša je odgovornost odložiti otpadnu opremu tako da izvršite njezin povrat na odgovarajuća mjesta za prikupljanje otpada.

Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda doprinijet ćete očuvanju vrijednih resursa i sprječavanju potencijalnih štetnih posljedica po ljudsko zdravlje i okoliš koje mogu nastati u slučaju neprikladnog rukovanja otpadom. Za povrat iskorištenog uređaja upotrijebite sustave za povrat i prikupljanje otpada, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili proizvod (usluga je besplatna) ili se obratite se lokalnom nadležnom tijelu za dodatne pojedinosti o najbližem odgovarajućem mjestu za prikupljanje otpada.

U slučaju nepravilnog odlaganja ovog otpada primjenjivat će se kazne sukladno nacionalnim propisima vaše države.

Informacije o odlaganju iskorištenih baterija



Ovaj simbol znači da se baterije i akumulatori na kraju svojeg vijeka trajanja ne smiju miješati s nerazvrstanim komunalnim otpadom. Vaše sudjelovanje u pravilnom odlaganju otpada važan je dio inicijative za smanjenje štetnog utjecaja baterija i akumulatora na okoliš i zdravlje ljudi. Kako biste pravilno reciklirali otpad, ovaj proizvod ili baterije ili akumulatore koje taj proizvod sadrži možete vratiti svojem dobavljaču ili izvršiti njihov povrat na odgovarajuće mjesto za prikupljanje otpada (besplatna usluga).

Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda doprinijet ćete očuvanju vrijednih resursa i sprječavanju potencijalnih štetnih posljedica po ljudsko zdravlje i okoliš koje mogu nastati u slučaju neprikladnog rukovanja otpadom.

U slučaju nepravilnog odlaganja ovog otpada primjenjivat će se kazne sukladno nacionalnim propisima vaše države.

Postoje zasebni sustavi za prikupljanje otpada za iskorištene baterije i akumulatore.

Baterije i akumulatore pravilno odložite u lokalni centar za prikupljanje/recikliranje otpada.

Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS)

Tvrtka Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da ovaj cijeli proizvod, uključujući njegove dijelove (kablove, žice itd.) zadovoljava uvjete iz Direktive 2011/65/EU (RoHS) i Delegirane direktive Komisije (EU) 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi („izmjena direktive RoHS” ili „RoHS 2.0”).

Direktiva o radijskoj opremi

Tvrtka Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da je proizvod naveden u ovom odjeljku sukladan osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU o radijskoj opremi.

Ovlašteni predstavnik za Europu:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Njemačka

Tvrtka Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da je proizvod sukladan osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2011/65/EU (RoHS) i Delegirane direktive Komisije (EU) 2015/863 i direktive o radijskoj opremi 2014/53/EU. Izjava o sukladnosti dostupna je na sljedećoj adresi: : <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Elektromos készülék használata esetén mindig tartsa be az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT

1. A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek – vagy olyan személyek, akik nem rendelkeznek ismeretekkel a készülék működtetésére vonatkozóan – is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
2. Pakoljon el a tisztítandó területről. Húzza ki a tápkábeleket és távolítsa el a kisebb tárgyakat a padlóról, mert ezek beakadhatnak a készülékbe. A szőnyeg rojtjait dugja be a szőnyeg alá,

és emelje fel a padlóról a függönyöket, asztalterítőket stb.

3. Ha a tisztítandó területen lépcső vagy más szintkülönbség található, akkor a készüléket úgy kell működtetni, hogy az még időben felismerje azt és a készülék ne essen le. Előfordulhat, hogy ehhez fizikai akadályt kell elhelyezni a peremen. Ügyeljen rá, hogy a fizikai akadály ne jelentsen botlásveszélyt.
4. Csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja a készüléket. Csak a gyártó által ajánlott vagy értékesített tartozékokat használjon.
5. **KIZÁRÓLAG BELTÉRI**, háztartási használatra. Ne használja a készüléket kültéri, kereskedelmi vagy ipari környezetben.
6. Ne használja portartály és/vagy szűrők nélkül.
7. Ne működtesse a készüléket olyan helyen, ahol égő gyertya vagy törékeny tárgy található.
8. Tartsa távol haját, ruházatát, ujjait és minden testrészét a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről.
9. Ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol csecsemő vagy gyermek alszik.
10. Ne használja és ne tárolja a robotot szélsőségesen forró vagy hideg környezetben

($-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ alatt vagy $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ felett). Kérjük, töltsa a robotot $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$ feletti és $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ alatti hőmérsékleten.

11. Ne használja a készüléket nedves felületen vagy álló vízzel teli felületen.
12. Ügyeljen rá, hogy a készülék ne szívjon fel nagy tárgyakat, például köveket, nagy papírdarabokat vagy bármilyen olyan tárgyat, amely eltömítheti a készüléket.
13. Ne használja a készüléket gyúlékony vagy éghető anyagok, például benzin, nyomtató vagy fénymásoló festékkazettáinak felszívására, illetve ne használja a készüléket olyan területeken, ahol ezek jelen lehetnek.
14. Ne használja a készüléket égő vagy füstölő tárgy, például cigaretta, gyufa, forró hamu vagy bármilyen más, tüzet okozó tárgy felszívására.
15. Ne helyezzen tárgyakat a szívónyílásba. Ne használja, ha a szívónyílás eltömődött. Ügyeljen rá, hogy a szívónyílást ne tömítse el a por, a szősz, a haj és az egyéb olyan dolgok, amik csökkenthetik a levegőáramlást.
16. Ha a tápkábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében cseréltesse azt ki a gyártóval vagy a szervizzel.
17. A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt

állítsa KI helyzetbe a főkapcsolót.

18. A CH2541 típushoz megfelelő lítiumakkumulátor max. 4 cellás, névleges feszültsége DC 14,4 V, névleges kapacitása pedig 3600 mAh. A készülék leselejtezése előtt az akkumulátort a helyi törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően kell eltávolítani és ártalmatlanítani.
19. A használt akkumulátorokat a helyi törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően selejtezze le.
20. Ne égesse el a készüléket, még akkor sem, ha az súlyosan sérült. Az akkumulátorok tűz hatására felrobbanhatnak.
21. A készüléket a jelen Kezelési kézikönyv utasításainak megfelelően kell használni. Az Ecovacs Home Service Robotics nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő vagyoni károkért és személyi sérülésekért.
22. A robot olyan akkumulátort tartalmaz, amely csak szakképzett személy által cserélhető. A robot akkumulátorának cseréjéhez forduljon az ügyfélszolgálathoz.
23. Ellenőrizze, hogy a tápegység tápfeszültsége megegyezik-e az OMNI-állomáson feltüntetett feszültséggel.
24. Csak a készülékhez mellékelt eredeti akkumulátort és OMNI-állomást használja. (Nem

- tölthető) elemek használata tilos!
25. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg. Ne húzza és ne hordozza a készüléket vagy az OMNI-állomást a tápkábelnél fogva, ne használja a tápkábelt fogantyúként, ne csukja rá a fedelet a tápkábelre és ne feszítse rá a tápkábelt az éles szélékre vagy sarkokra. Ne menjen át a készülékkel a tápkábelen. Tartsa távol a forró felületektől a tápkábelt.
 26. Ne használja az OMNI-állomást, ha az megsérült. A tápegységet sem javítani, sem pedig tovább használni nem szabad, ha az sérült vagy hibás.
 27. Ne használja sérült tápkábelrel vagy aljzattal. Ne használja a készüléket vagy az OMNI-állomást, ha az nem működik megfelelően, leejtették, megrongálták, a szabadban hagyták, vagy vízzel érintkezett. A kockázatok elkerülése érdekében javíttassa meg a gyártóval vagy a szervizzel.
 28. Az OMNI-állomás tisztítása vagy karbantartása előtt ki kell húzni a dugaszt a hálózati aljzatból.
 29. Az akkumulátor eltávolítása és a készülék leselejtezése előtt vegye ki a készüléket az OMNI-állomásból és állítsa KI helyzetbe a készülék főkapcsolóját.
 30. Ha hosszabb ideig nem használja az OMNI-

- állomást, húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.
31. Ha a robotot hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a robotot és húzza ki az OMNI-állomást.
 32. **FIGYELMEZTETÉS:** Csak tiszta vizet töltsön a tisztavíz-tartályba.
 33. **FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor töltéséhez csak a készülékhez mellékelte CH2541 leválasztható tápegységet használja.

A rádiófrekvenciás kitettségre vonatkozó követelmények teljesítése érdekében a készülék és a személyek között legalább 20 cm-es távolságot kell tartani a készülék működése közben.

A megfelelőség biztosítása érdekében ennél a távolságnál közelebb végzett műveletek nem javasoltak. Az adókészülékhez használt antennát nem szabad más antennával vagy adókészülékkel egy helyre helyezni.

Az eszköz frissítése

Egyes eszközök általában kéthavonta frissülnek, ám ettől lehetnek eltérő frissítési rendek is.

Egyes eszközök, különösen azok, amelyek már több mint három éve jelentek meg, csak akkor frissülnek, ha kritikus biztonsági rést találtak, és a frissítés ezt javítja.

	Vigyázat: Forró felület
	Rövidzárlat ellen védett biztonsági leválasztó transzformátor
	Kapcsolóüzemű tápegység
	Kizárólag beltéri használatra
	Egyenáram
	Váltakozó áram
	Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.
	Töltés előtt olvassa el az utasításokat.
	A töltőport polaritása
	Időkésleltetési miniatűr biztosítékapcsolat
	II. osztály

A távoli megfigyelés kizárólag a nem nyilvános, magántulajdonban lévő helyek abszolút magáncélú felhasználására szolgál, kizárólag önvédelemre és egyszeri ellenőrzésre. Használat esetén kérjük, vegye figyelembe a helyi adatvédelmi jogi kötelezettségeket. Tilos a nyilvános helyek megfigyelése, különösen rejtett szándékból és/ vagy a munkáltató részéről alapos indok nélkül. Az ilyen nem indokolt használat esetén a kockázat és a felelősség kizárólag a felhasználót terheli.

Az Európai Unió megfelelőségi nyilatkozata

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására vonatkozó információk



Ez a szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a nem szelektíven gyűjtött kommunális hulladékkal együtt gyűjteni. A megfelelő kezelés érdekében az Ön felelőssége, hogy a hulladéknak minősített berendezést a kijelölt gyűjtőhelyre vigye. A termék megfelelő leselejtezése segít az értékes erőforrások megőrzésében, valamint az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív hatások megelőzésében, amelyek egyébként a nem megfelelő hulladékkezelésből adódhatnak.

A használt készülék visszaküldéséhez használja a visszaküldési és gyűjtőrendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a viszonteladóval, akitől a terméket vásárolta; ez a szolgáltatás ingyenes. A legközelebbi kijelölt gyűjtőponttal kapcsolatos további részletekért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal. A hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén a nemzeti jogszabályok szerint szankciók lehetnek érvényben.

A használt akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó információk



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat élettartamuk végén nem szabad a nem szelektíven gyűjtött kommunális hulladékba helyezni. Az Ön részvétele fontos része annak az erőfeszítésnek, hogy minimálisra csökkentsük az elemek és akkumulátorok környezetre és emberi egészségre gyakorolt hatását. A megfelelő újrafelhasználás érdekében a terméket, illetve az abban található elemeket vagy akkumulátorokat visszaküldheti a szállítónak vagy egy kijelölt gyűjtőhelyre, amely ingyenesen hozzáférhető. A termék megfelelő leselejtezése segít az értékes erőforrások megőrzésében, valamint az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív hatások megelőzésében, amelyek egyébként a nem megfelelő hulladékkezelésből adódhatnak. A hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén a nemzeti jogszabályok szerint szankciók lehetnek érvényben. A használt elemek és akkumulátorok esetében külön gyűjtőrendszereket alkalmaznak. Kérjük, az elemeket és akkumulátorokat a helyi közösségi hulladékgyűjtő/újrahasznosító központban, megfelelően selejtezze le.

Bizonyos veszélyes anyagok (RoHS) használatának korlátozása

Az Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy a teljes termék, beleértve az alkatrészeket (kábelek, vezetékek stb.), megfelel az RoHS 2011/65/EU irányelv és a módosítás Európai Bizottság (EU) 2015/863 felhatalmazáson alapuló irányelvének az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásának („RoHS átdolgozás” vagy „RoHS 2.0”).

Rádióberendezésekre vonatkozó irányelv

Az Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy az ebben a szakaszban felsorolt termék megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

Hivatalos európai képviselő:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Németország

Az Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel az RoHS 2011/65/EU irányelv és a módosítás Európai Bizottság (EU) 2015/863 felhatalmazáson alapuló irányelve és a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a következő címen tekinthető meg: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

תבוסח תוחיטב תוארוה

הוראות בטיחות חשובות

בעת שימוש במכשיר חשמלי, חובה להקפיד על אמצעי זהירות בסיסיים, לרבות:

יש לקרוא את כל ההוראות לפני השימוש במכשיר זה

יש לשמור על ההוראות אלה

1. מכשיר חשמלי זה ניתן לשימוש על-ידי ילדים בגילאי 8 ומעלה ואנשים שיכולותיהם הגופניות, החושיות או השכליות מוגבלות, או אנשים חסרי ניסיון וידע, רק בתנאי שהם נמצאים תחת השגחה או שקיבלו הוראות בנוגע לשימוש בטוח במכשיר החשמלי, ושהם מבינים את הסכנות הכרוכות בשימוש שלא על-פי ההנחיות. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר. אין לאפשר לילדים לנקות את המכשיר ולבצע תחזוקת משתמש ללא פיקוח.
2. יש לפנות את האזור המיועד לניקוי. יש לפנות את הרצפה מכבלי חשמל ומחפצים קטנים שעלולים להסתבך במכשיר. יש לקפל את גדילי השטיח ('פרנזים') מתחת לשטיח ולהרים וילונות ומפות שולחן מהרצפה.
3. במקרה של שינוי חד במפלס של אזור הניקוי עקב מדרגה או גרם מדרגות, יש להפעיל את המכשיר כדי להבטיח את זיהוי המדרגה מבלי ליפול ממנה. ייתכן

שהיה צורך להציב מחסום פיזי על קצה המדרגה כדי למנוע את נפילת המכשיר. יש לוודא שהמחסום הפיזי לא יוצר סכנת מעידה.

4. יש להשתמש במכשיר אך ורק באופן המתואר במדריך זה. יש להשתמש רק באביזרים המומלצים או באלה שמשווק היצרן.
5. מיועד לשימוש ביתי פנימי בלבד. אין להשתמש במכשיר בחוץ או בסביבות מסחריות או תעשייתיות.
6. אין להפעיל את המכשיר ללא התקנה של מכל האבק ו/או מסננים.
7. אין להפעיל את המכשיר באזור שיש בו נרות דולקים או חפצים שבירים.
8. יש להרחיק שיער, ביגוד רפוי ואת כל חלקי הגוף מהפתחים ומהחלקים המסתובבים של המכשיר.
9. אין להפעיל את המכשיר בחדר שבו ישן תינוק או ילד קטן.
10. אין להשתמש או לאחסן את המכשיר בסביבות חמות או קרות במיוחד (מתחת ל- $5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ או מעל $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$). הטעינו את הרובוט בטמפרטורה מעל $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$ ומתחת ל- $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$.
11. אין להפעיל את המכשיר על גבי משטחים רטובים או משטחים עם מים עומדים.
12. אין לאפשר למכשיר לאסוף עצמים גדולים כגון אבנים, פיסות נייר גדולות או כל פריט שעלול לסתום אותו.
13. אין להשתמש במכשיר לאיסוף חומרים דליקים או מתלקחים כגון בנזין או טונר למדפסת או למכונת צילום

- מסמכים, ואין להשתמש בו באזורים שחומרים כאלה עשויים להימצא בהם.
14. אין להשתמש במכשיר לאיסוף פריטים בוערים או מעלי עשן, כגון סיגריות, גפרורים, אפר חם או כל פריט שעלול לגרום שרפה.
15. אין לקרב עצמים לפתח היניקה. אין להשתמש במכשיר אם פתח היניקה חסום. שמור על פתח היניקה פנוי מאבק, מוך, שיער וכל גורם שעלול להפחית את זרימת האוויר.
16. במקרה שכבל החשמל פגום, יש לדאוג להחלפתו על ידי היצרן או מחלקת השירות שלו כדי למנוע סכנה.
17. ניקוי המכשיר ביצוע פעולת תחזוקה בו, יש להעביר את מתג ההפעלה למצב כיבוי.
18. סוללות הליתיום המתאימות עבור CH2541 הן בעלות 4 תאים לכל היותר, מתח נקוב מרבי של DC 14.4V וקיבולת נקובה של 3,600mAh. לפני השלכת המכשיר, יש להסיר את הסוללה ולהשליך אותה לפי החוקים והתקנות המקומיים.
19. יש להשליך את הסוללות המשמשות בהתאם לתקנות ולחוקים המקומיים.
20. אין לסלק את המכשיר בשרפה, גם אם הוא פגום באופן חמור. הסוללות עלולות להתפוצץ באש.
21. יש להשתמש במכשיר בהתאם להנחיות שבחוברת הוראות זו. חברת Ecovacs Home Service Robotics לא תישא באחריות לנזקים או לפציעות

- שייגרמו עקב שימוש לא נאות.
22. הרובוט מכיל סוללות המיועדות להחלפה אך ורק בידי מי שמיומן לכך. כדי להחליף את הסוללה של הרובוט, פנה לשירות הלקוחות.
23. נא לוודא שהמתח של מקור אספקת החשמל מתאים למתח החשמל שמצוין על התחנה הרב-תכליתית.
24. יש להשתמש אך ורק בסוללה הנטענת המקורית ובתחנה הרב-תכליתית שצורפה למכשיר על ידי היצרן. אסור בהחלט להשתמש בסוללות שאינן נטענות.
25. היזהר שלא לפגוע בכבל החשמל. אין לגרור או להחזיק את המכשיר או את התחנה הרב-תכליתית מכבל החשמל, להשתמש בכבל בתור ידית אחיזה, לסגור דלת על הכבל או להעביר את הכבל על פני שוליים או פינות חדים. אין להסיע את המכשיר מעל כבל החשמל. יש להרחיק את כבל החשמל ממשטחים חמים.
26. אין להשתמש בתחנה הרב-תכליתית אם היא פגומה. אין לתקן את מקור אספקת החשמל או להמשיך להשתמש בו אם הוא ניזוק או פגום.
27. אין להשתמש במכשיר עם כבל חשמל או שקע פגום. אין להשתמש במכשיר או בתחנה הרב-תכליתית אם פעולתם אינם תקינה, או אם הם נפלו, ניזוקו, הושארו בחוץ או באו במגע עם מים. יש להקפיד על תיקון בידי היצרן או סוכן השירות שלו כדי למנוע סכנה.
28. יש להוציא את התקע משקע החשמל לפני ניקוי או תחזוקה של התחנה הרב-תכליתית.

זהירות: משטח חם	
שנאי בידוד בטיחותי חסין קצר חשמלי	
ספק כוח חשמלי	
לשימוש ביתי בלבד	
זרם ישיר	
זרם חילופין	
מוצר זה עומד בתקנות האיחוד האירופי הקובעות סימן CE.	
לפני הטעינה, נא לקרוא את הוראות	
קוטביות מוצא המטען	
נתיך אבטחה זעיר	
כיתה II	

פונקציית המעקב מרחוק נועדה לשימוש פרטי לחלוטין במקומות לא ציבוריים, במקומות הנמצאים בבעלות פרטית, לצורך הגנה עצמית ולשליטה ע"י אדם אחד בלבד. עליכם להיות מודעים להתחייבויות החוקיות המבוססות על חוקי הגנת המידע במקרה של שימוש. חל איסור מעקב במקומות ציבוריים, בייחוד עם כוונה נסתרת ו/או ע"י המעסיק ללא סיבות מוצדקות. שימוש בלתי מוצדק כאמור הינו באחריותו של המשתמש.

29. לפני הוצאת הסוללה לצורך השלכת המכשיר, יש להסיר את המכשיר מהתחנה הרב-תכליתית ולהעביר את מתג ההפעלה של המכשיר למצב כיבוי.
30. כאשר לא משתמשים בתחנה הרב-תכליתית במשך זמן ממושך, יש לנתק אותה מהחשמל.
31. אם מתכננים שלא להשתמש ברובוט במשך זמן ממושך, יש לכבות אותו לצורך אחסון ולנתק את התחנה הרב-תכליתית מהחשמל.
32. אזהרה - יש להוסיף מים נקיים למכל המים הנקיים בלבד.
33. **אזהרה:** לטעינת הסוללה, יש להשתמש רק בספק הכוח הנתיק CH2541 שסופק יחד עם המכשיר.

כדי לענות על דרישות החשיפה לתדרי רדיו, יש לשמור על מרחק של 20 ס"מ או יותר בין מכשיר זה לבין בני אדם כאשר המכשיר פועל.

על מנת להבטיח תאימות, לא מומלץ להפעיל את המכשיר במרחק קצר יותר. אין למקם את האנטנה של משדר זה באותו מקום עם אנטנה או משדר אחרים.

עדכון מכשירים

רוב המכשירים מתעדכנים בדרך כלל אחת לחודשיים, אולם לא תמיד.

מכשירים מסוימים, בייחוד כאלה אשר יצאו לשוק לפני למעלה משלוש שנים, יתעדכנו רק לצורך תיקון של נקודת תורפה קריטית.

מידע על סילוק עבור משתמשים בסוללות משומשות



סמל זה מציין כי אין לערבב סוללות ומצברים אשר הגיעו לסוף חייהם עם פסולת עירונית בלתי ממוינת. ההשתתפות שלכם היא חלק חשוב מהמאמץ למזער את ההשפעה של סוללות ומצברים על הסביבה ועל בריאות האדם. לצורך מיחזור נכון, ניתן להחזיר מוצר זה או את הסוללות או המצברים הנכללים בו לספק או לנקודת איסוף ייעודית, ללא תשלום.

סילוק מוצר זה באופן הולם יסייע בחיסכון של משאבים יקרי ערך וימנע השפעות שליליות פוטנציאליות על הבריאות ועל הסביבה, העלולות לנבוע מטיפול בלתי הולם בפסולת. סילוק בלתי הולם של פסולת זו עלול לגרור עונשים, לפי החוקים החלים במדינתכם.

קיימות מערכות איסוף נפרדות עבור סוללות ומצברים משומשים.

הנכם מתבקשים לסלק את הסוללות והמצברים בצורה נכונה באמצעות מסירתם לנקודת האיסוף/מרכז המיחזור הקהילתיים המקומיים.

הצהרת התאימות של האיחוד האירופי מידע על סילוק עבור משתמשים של ציוד חשמלי ואלקטרוני משומש



סמל זה על המוצר או על האריזה מציין כי אין לערבב מוצרי חשמל ואלקטרוניקה משומשים עם פסולת עירונית לא ממוינת. על מנת להבטיח טיפול הולם, באחריותכם לסלק את הציוד המשומש שלכם באמצעות החזרתו לנקודות איסוף מוסדרות. סילוק מוצר זה באופן הולם יסייע בחיסכון של משאבים יקרי ערך וימנע השפעות שליליות פוטנציאליות על הבריאות ועל הסביבה, העלולות לנבוע מטיפול בלתי הולם בפסולת.

כדי להחזיר את המכשיר המשומש שלכם, השתמשו במערכות ההחזרה והאיסוף, או פנו למשווק שממנו רכשתם את המוצר, ללא תשלום, או לרשות המקומית, כדי לקבל פרטים נוספים על נקודת האיסוף הקרובה ביותר.

סילוק בלתי הולם של פסולת זו עלול לגרור עונשים, לפי החוקים החלים במדינתכם.

נציג מורשה עבור אירופה:

ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany



Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. מצהירה
בזאת כי המוצר עומד בדרישות המהותיות של תקנת RoHS
2011/65/EU ושל תיקון (EU) 2015/863 של הנציבות
ותקנה 2014/53/EU בדבר ציוד רדיו.
ניתן לעיין בהצהרת התאימות בכתובת להלן:

<https://www.ecovacs.com/global/compliance>

תקנה בדבר הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. מצהירה
בזאת כי המוצר כולו, לרבות החלקים (כבלים, חוטים וכיוצא
באלה) מקיים את הדרישות של תקנת RoHS 2011/65/
EU ושל תיקון (EU) 2015/863 של הנציבות בדבר הגבלת
השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בציוד חשמלי ואלקטרוני
("RoHS recast" או "RoHS 2.0").

תקנה בדבר ציוד רדיו

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. מצהירה
בזאת כי המוצר הרשום בסעיף זה מקיים את הדרישות
המהותיות וההוראות הרלוונטיות האחרות של תקנה
EU/2014/53 בדבר ציוד רדיו.

SVARBIOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

SVARBIOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Naudojant elektros prietaisą būtina laikytis svarbiausių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ PRIETAISĄ PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

1. Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba stokojantys patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba išmokomi saugiai naudotis prietaisu ir supranta galimus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama valyti prietaiso ir atlikti jo priežiūros darbų.
2. Sutvarkykite valytiną vietą. Patraukite nuo grindų maitinimo laidus ir smulkius objektus, kurie gali trukdyti prietaisui. Pakiškite kilimo kutus po kilimo pagrindu ir pakelkite nuo grindų tokius daiktus kaip užuolaidos ar staltiesės.

3. Jei valomoje srityje yra staigus lygio pokytis, pvz., pakopa ar laiptai, valdykite prietaisą ir įsitikinkite, kad jis gali aptikti lygio pokytį nenukrisdamas per kraštą. Gali reikėti padėti prie krašto fizinę kliūtį, kad prietaisas nenukristų. Įsitikinkite, kad fizinė kliūtis nekelia pavojaus užkliūti.
4. Naudokite tik kaip aprašyta šiame vadove. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus ar parduodamus priedus.
5. Skirta naudoti TIK VIDUJE, buitinėje aplinkoje. Nenaudokite prietaiso lauke ir komercinėje ar pramoninėje aplinkoje.
6. Nenaudokite be dulkių talpos ir (arba) filtrų.
7. Nenaudokite prietaiso vietoje, kurioje yra degančių žvakių arba dujų daiktų.
8. Laikykite plaukus, palaidus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis atokiau nuo angų ir judančių dalių.
9. Nenaudokite prietaiso patalpoje, kurioje miega kūdikis ar vaikas.
10. Nenaudokite ir nesandėliuokite roboto ekstremaliai karštose arba šaltose aplinkose (žemiau -5°C/23°F arba aukščiau 40°C/104°F). Prašome įkrauti robotą esant temperatūrai virš 0°C/32°F ir žemiau 40°C/104°F.

11. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių arba paviršių, ant kurių yra stovinčio vandens.
12. Neleiskite prietaisui rinkti stambių daiktų, pvz., akmenų, didelių popieriaus lapų ar kitų daiktų, kurie gali jį užkimšti.
13. Nenaudokite prietaiso degioms ar užsiliepsnojančioms medžiagoms, pvz., benzinui ir spausdintuvo ar kopijavimo aparato dažams, rinkti ir nenaudokite jo vietose, kuriose gali būti tokių medžiagų.
14. Nenaudokite prietaiso jokiems degantiems ar rūkstantiems objektams, pvz., cigaretėms, degtukams, karšties pelenams ar kitiems galintiems sukelti gaisrą daiktams, rinkti.
15. Nekiškite daiktų į įsiurbimo angą. Nenaudokite, jei įsiurbimo anga užsikimšusi. Pasirūpinkite, kad įsiurbimo angoje nebūtų dulkių, pūkų, plaukų ar kitų galinčių sumažinti oro srautą dalykų.
16. Jei maitinimo laidas sugadinamas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninės priežiūros atstovas.
17. Prieš atlikdami prietaiso valymo ar priežiūros darbus išjunkite maitinimo jungiklį.
18. CH2541 tinkamas ličio akumuliatorių tipas: ne daugiau kaip 4 elementai, maksimali varinė įtampa 14,4 V nuolatinės srovės, varinė talpa 3 600 mAh. Prieš utilizuojant prietaisą reikia išimti ir išmesti akumuliatorių vadovaujantis vietos įstatymais ir reglamentais.
19. Naudotus akumuliatorius utilizuokite vadovaudamiesi vietos įstatymais ir reglamentais.
20. Nedeginkite prietaiso, net jei jis smarkiai sugadintas. Akumuliatoriai ugnyje gali sprogti.
21. Naudokite prietaisą laikydamiesi šiame naudojimo vadove pateiktų nurodymų. „Ecovacs Home Service Robotics“ negali būti laikoma atsakinga už jokią žalą ar sužalojimus, patirtus dėl netinkamo naudojimo.
22. Šiame robote yra akumuliatorių, kuriuos keisti leidžiama tik kvalifikuotiems asmenims. Prireikus pakeisti roboto akumuliatorių, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrį.
23. Įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio įtampa atitinka ant „OMNI“ stotelės nurodytą maitinimo įtampą.
24. Naudokite tik originalų įkraunamąjį akumuliatorių ir „OMNI“ stotelę, kuriuos su prietaisu pateikė gamintojas. Draudžiama naudoti neįkraunamus akumuliatorius.

25. Saugokitės, kad nesugadintumėte maitinimo laido. Netraukite ir neneškite prietaiso ar „OMNI“ stotelės už maitinimo laido, nenaudokite maitinimo laido kaip rankenos, nepriverkite maitinimo laido tarp durų ir netraukite maitinimo laido per aštirus kraštus ar kampus. Neleiskite prietaisui važiuoti per maitinimo laidą. Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
26. Nenaudokite „OMNI“ stotelės, jei ji sugadinta. Maitinimo bloko negalima remontuoti, nebenaudokite jo, jei jam padaroma žala arba jis sugenda.
27. Nenaudokite, jei pažeidžiamas maitinimo laidas arba lizdas. Nenaudokite prietaiso ir „OMNI“ stotelės, jei jie veikia netinkamai, buvo numesti, sugadinti, palikti lauke arba ant jų pateko vandens. Siekiant išvengti pavojaus, juos turi taisyti gamintojas arba jo techninės priežiūros atstovas.
28. Prieš atliekant „OMNI“ stotelės valymo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš lizdo.
29. Atėjus laikui utilizuoti prietaisą, prieš išimdami jo akumuliatorių išimkite prietaisą iš „OMNI“

stotelės ir išjunkite prietaiso jungiklį.

30. Jei ilgai nenaudosite „OMNI“ stotelės, atjunkite ją.
31. Jei ilgai nenaudosite roboto, išjunkite jį sandėliavimo laikotarpiui ir atjunkite „OMNI“ stotelę.
32. ĮSPĖJIMAS. Pilkite švarų vandenį tik į švarią talpyklą.
33. ĮSPĖJIMAS. Norėdami įkrauti akumuliatorių, naudokite tik su prietaisu pateiktą atjungiamąjį maitinimo bloką CH2541.

Laikantis radijo dažnio poveikio reikalavimų, naudojant šį prietaisą atstumas nuo jo iki žmonių turi būti bent 20 cm.

Siekiant užtikrinti atitiktį, nerekomenduojama naudoti mažesniu atstumu. Šiam siųstuvui naudojamos antenos neįrenkite kartu su jokia kita antena ar siųstuvu.

Įrenginio naujinimas

Paprastai įrenginiai atnaujinami kas du mėnesius, bet galimi ir kitokie intervalai.

Kai kurie įrenginiai, ypač parduoti daugiau nei prieš trejus metus, bus atnaujinami tik aptikus ir pašalinus kritinį pažeidžiamumą.

	Dėmesio: karštas paviršius
	Nuo trumpojo jungimo apsaugotas apsauginis izoliuojamasis transformatorius
	Maitinimo režimo perjungimas
	Skirta naudoti tik patalpose
	Nuolatinė srovė
	Kintamoji srovė
	Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.
	Prieš įkraudami perskaitykite instrukcijas.
	Krovimo lizdo poliškumas
	Miniatiūrinis saugiklis su laiko delsa
	II klasė

Nuotolinis stebėjimas skirtas naudoti tik neviešose, privatiems asmenims priklausančiose vietose ir tik savisaugos ir vienkartinės kontrolės tikslais. Jei naudositės šia funkcija, įvertinkite vietos teisės aktuose nustatytus duomenų apsaugos reikalavimus. Stebėjimas draudžiamas viešose vietose, ypač turint neteisėtų ketinimų, ir (arba), jei nėra pagrįstų priežasčių, jis neleidžiamas darbdaviams. Su tokiu nepagrįstu naudojimu susijusi rizika ir atsakomybė tenka tik naudotojui.

Europos Sąjungos reikalavimų atitikties Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos atliekų utilizavimą



Šis simbolis ant gaminio arba jo pakuotės rodo, kad naudotą elektros ir elektroninių gaminių negalima išmesti su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Kad įrangos atliekos būtų tvarkomos tinkamai, privalote utilizuoti įrangą perduodami ją specialioms surinkimo punktams.

Tinkamas šio gaminio utilizavimas padės taupyti vertingus išteklius ir apsaugos žmonių sveikatą ir aplinką nuo žalos, kurią gali padaryti netinkamas atliekų tvarkymas.

Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, kreipkitės į grąžinimo ir surinkimo įmones arba susisieki su pardavėju, iš kurio įsigijote gaminį (ši paslauga nemokama). Daugiau informacijos apie artimiausius tinkamus surinkimo punktus teiraukitės vietos valdžios įstaigose.

Už netinkamą šių atliekų šalinimą gali būti taikomos sankcijos pagal jūsų šalies teisės aktus.

Informacija naudotojams apie naudotų akumuliatorių utilizavimą



Šis simbolis reiškia, kad pasibaigus baterijų ir akumuliatorių tinkamumo naudoti laikui, negalima jų išmesti su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Jūsų dalyvavimas svarbus stengiantis sumažinti baterijų ir akumuliatorių poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. Kad atliekos būtų perdirbtos tinkamai, galite grąžinti šį gaminį arba jame esančius baterijas ar akumuliatorius pardavėjui arba perduoti specialiam surinkimo punktui (ši paslauga nemokama).

Tinkamas šio gaminio utilizavimas padės taupyti vertingus išteklius ir apsaugos žmonių sveikatą ir aplinką nuo žalos, kurią gali padaryti netinkamas atliekų tvarkymas.

Už netinkamą šių atliekų šalinimą gali būti taikomos sankcijos pagal jūsų šalies teisės aktus.

Naudotos baterijos ir akumuliatoriai surenkami atskirai.

Tinkamai utilizuokite baterijas ir akumuliatorius perduodami juos vietiniam atliekų surinkimo ar perdirbimo centrui.

Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo (RoHS) direktyva

Šiuo dokumentu „Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.“ pareiškia, kad visas gaminys, įskaitant dalis (kabelius, laidus ir pan.), atitinka RoHS direktyvos 2011/65/ES ir iš dalies ją keičiančios Komisijos deleguotosios direktyvos (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (RoHS nauja redakcija arba RoHS 2.0) reikalavimus.

Radijo įrenginių direktyva

Šiuo dokumentu „Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.“ pareiškia, kad šiame skyriuje nurodytas gaminys atitinka esminius radijo įrenginių direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

Įgaliotasis atstovas Europoje:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Vokietija

Šiuo dokumentu „Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.“ pareiškia, kad gaminys atitinka esminius RoHS direktyvos 2011/65/ES ir iš dalies ją keičiančios Komisijos deleguotosios direktyvos (ES) 2015/863, taip pat radijo įrenginių direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

Atitikties deklaraciją galima peržiūrėti šiuo adresu:

<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

Elektriskās ierīces izmantošanas laikā vienmēr jāievēro pamata piesardzības pasākumi, tostarp tālāk norādītie.

PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU

1. Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu, un šīs personas izprot iespējamos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi bērni drīkst veikt tikai citas personas uzraudzībā.
2. Atbrīvojiet tīrāmo vietu. Noņemiet no grīdas strāvas vadus un mazus priekšmetus, kuros ierīce varētu sapīties. Nolokiet paklāja bārkstis zem paklāja pamatnes un paceliet virs grīdas tādus priekšmetus kā, piemēram, aizkarus un galdautus.

3. Ja tīrīšanas platībā ir pakāpieni vai kāpnes, kur ierīce var nokrist, ierīce ir jāvada, lai nodrošinātu, ka tā var konstatēt pakāpienu un nepārkrīt pāri malai. Lai ierīce nenokristu, pie malas var būt jānovieto barjera. Nodrošiniet, lai barjera nerada aizķeršanās risku.
4. Rīkojieties tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos vai tirgotos piederumus.
5. Lietošanai **TIKAI TELPĀS** un mājās. Nelietojiet ierīci ārā un komerciālās vai rūpnieciskās telpās.
6. Nelietojiet bez uzstādītas putekļu tvertnes un/ vai filtriem.
7. Nedarbiniet ierīci vietā, kur ir iedegtas sveces vai novietoti trausli priekšmeti.
8. Netuviniet matus, brīvi krītošu apģērbu, pirkstus un citas ķermeņa daļas atverēm un kustīgām daļām.
9. Nedarbiniet ierīci telpā, kurā guļ zīdains bērns.
10. Nelietojiet un neuzglabāiet robotu ārkārtīgi karstā vai aukstā vidē (zem -5°C/23°F vai virs 40°C/104°F). Lūdzu, uzlādējiet robotu temperatūrā virs 0°C/32°F un zem 40°C/104°F.

11. Nelietojiet ierīci uz mitrām virsmām vai virsmām, uz kurām ir ūdens.
12. Neļaujiet ierīcei savākt lielus priekšmetus, piemēram, akmeņus, lielus papīra gabalus vai jebkādos priekšmetus, kuri var iesprūst ierīcē.
13. Nelietojiet ierīci, lai savāktu ugunsnedrošus vai uzliesmojošus materiālus, piemēram, degvielu, printera vai kopētāja tinti, un nelietojiet ierīci vietās, kur šādas vielas varētu būt.
14. Nelietojiet ierīci, lai savāktu jebko, kas var aizdegties vai dūmot, piemēram, cigaretes, sērkokļus, karstus pelnus vai jebko, kas var izraisīt aizdegšanos.
15. Neievietojiet nekādus priekšmetus iesūkšanas atverē. Nelietojiet, ja iesūkšanas atvere ir aizsprostota. Uzturiet gaisa ieplūdes vietu tīru no putekļiem, pūkām, matiem un jebkā, kas var samazināt gaisa plūsmu.
16. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotājam vai ražotāja servisa pārstāvim, lai neradītu apdraudējumu.
17. Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes IZSLĒDZIET strāvas slēdzi.
18. Modelim CH2541 piemērotākais litija bateriju veids ir maks. 4 elementi, maks. nominālais spriegums 14,4 V (līdzstrāva), nominālā jauda 3600 mAh. Pirms ierīces utilizēšanas baterija ir jāizņem un jāizmet saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem un noteikumiem.
19. Izlietotās baterijas likvidējiet saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem.
20. Nededziniet ierīci pat tad, ja tā ir nopietni bojāta. Baterijas ugunī var sprāgt.
21. Ierīce ir jāizmanto saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem. Ecovacs Home Service Robotics neuzņemas atbildību par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās nepareizas lietošanas rezultātā.
22. Robotā ir baterija, kuras nomaiņu var veikt tikai kvalificētas personas. Lai nomainītu robota bateriju, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
23. Pārlicinieties, vai strāvas padeves avota spriegums atbilst uz OMNI stacijas norādītajam spriegumam.
24. Lietojiet tikai ierīces komplektā ietverto oriģinālo ražotāja uzlādējamo bateriju un OMNI staciju. Aizliegts izmantot neuzlādējamās baterijas.
25. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu strāvas

vadu. Nevelciet un nenēsājiet ierīci vai OMNI staciju aiz strāvas vada, neizmantojiet strāvas vadu kā rokturi, neiespiediet strāvas vadu durvīs un nevelciet strāvas vadu pāri asām malām un stūriem. Nevadiet ierīci pār strāvas vadu. Turiet strāvas vadu tālāk no karstām virsmām.

26. Neizmantojiet OMNI staciju, ja tā ir bojāta. Barošanas bloku nedrīkst remontēt, un to vairs nedrīkst izmantot, ja tas ir bojāts.
27. Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads vai kontaktligzda ir bojāta. Nelietojiet ierīci vai OMNI staciju, ja tās nedarbojas pareizi, ir nomestas zemē, bojātas, atstāta ārpus telpām vai nonākušas saskarē ar ūdeni. Tie ir jāremontē ražotājam vai ražotāja servisa pārstāvim, lai neradītu apdraudējumu.
28. Pirms OMNI stacijas tīrīšanas vai apkopes atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
29. Izņemiet ierīci no OMNI stacijas un pirms baterijas izņemšanas no likvidējamās ierīces **IZSLĒDZIET** ierīces strāvas slēdzi.
30. Ja ilgu laiku neizmantojat OMNI staciju, atvienojiet to no elektrotīkla.
31. Ja robots ilgstoši netiks izmantots, **IZSLĒDZIET**

robotu ar attiecīgo pogu, lai to uzglabātu, un atvienojiet OMNI staciju no elektrotīkla.

32. **BRĪDINĀJUMS!** Tīro ūdeni drīkst ieliet tikai tīrā ūdens tvertnē.
33. **BRĪDINĀJUMS!** Baterijas uzlādei lietojiet tikai kopā ar ierīces komplektācijā iekļauto atvienojamo barošanas bloku CH2541.

Lai nodrošinātu atbilstību radiofrekvenču starojuma prasībām, ierīces darbības laikā starp šo ierīci un personām ir jāievēro vismaz 20 cm atstatums.

Lai nodrošinātu atbilstību, nav ieteicams veikt darbības tuvāk par šo attālumu. Šim raidītājam izmantotā antena nedrīkst atrasties blakus citai antenai vai raidītājam.

Ierīces atjauninājums

Parasti dažas ierīces tiek atjauninātas reizi divos mēnešos, bet ne vienmēr tas ir tik specifiski. Dažas ierīces, it īpaši tās, kas tika pārdotas pirms vairāk nekā trim gadiem, tiks atjauninātas tikai tad, ja tiks konstatēts un novērsts kritisks apdraudējums.

	Uzmanību! Karsta virsma
	Pret īssavienojumiem drošs atdalītājtransformators
	Pārslēgšanas režīma barošanas bloks
	Lietošanai tikai telpās
	Līdzsūtāva
	Mainšsūtāva
	Šis izsūtādājums atbilst spēkā esošajām EK direktīvām.
	Pirms uzlādes izlasiet norādījumus.
	Uzlādes porta polaritāte
	Miniatūdrošinātāju ieliktnis ar laika nobīdi
	II klase

Attālā novērošana ir paredzēta pilnībā privātai lietošanai nesabiedriskās, privātā īpašumā esošās vietās paš aizsardzības nolūkā, un vadāmība var būt tikai viena. Lūdzu, ievērojiet vietējās datu aizsardzības juridiskās saistības lietošanas gadījumā. Nedrīkst veikt novērošanu sabiedrisku vietās, jo īpaši ar slepenu nodomu un/vai no darba devēja puses bez pamatota iemesla. Par šādu nepamatotu lietošanu risku un atbildību uzņemas tikai un vienīgi lietotājs.

Eiropas Savienības atbilstības paziņojums

Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizāciju lietotājiem



Šis simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka lietotos elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Lai nodrošinātu pareizu atkritumu apstrādi, Jūs esat atbildīgs par izlietotā aprīkojuma izmešanu, nogādājot to atpakaļ norādītajos savākšanas vietās. Šī izstrādājuma utilizēšana palīdzēs ietaupīt vērtīgos resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi, kas citādi varētu rasties nepareizas atkritumu apstrādes dēļ.

Lai nosūtītu atpakaļ lietoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar izplatītāju, pie kura iegādājāties izstrādājumu, un sazinieties ar vietējo iestādi, lai saņemtu sīkāku informāciju par tuvāko norādīto savākšanas punktu. Par nepareizu šo atkritumu utilizāciju var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar Jūsu valsts tiesību aktiem.

Informācija par izlietoto bateriju likvidēšanu lietotājiem



Šis simbols nozīmē, ka baterijas un akumulatorus to darbmūža beigās nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Jūsu līdzdalība ir svarīga daļa no centieniem samazināt bateriju un akumulatoru ietekmi uz vidi un cilvēku veselību. Lai nodrošinātu pareizu pārstrādi, šo izstrādājumu vai tajā esošās baterijas vai akumulatorus varat nodot savam piegādātājam vai īpašā savākšanas punktā, kas ir bez maksas.

Šī izstrādājuma utilizēšana palīdzēs ietaupīt vērtīgos resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi, kas citādi varētu rasties nepareizas atkritumu apstrādes dēļ.

Par nepareizu šo atkritumu utilizāciju var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar Jūsu valsts tiesību aktiem.

Ir atsevišķas izlietoto bateriju un akumulatoru savākšanas sistēmas.

Lūdzu, utilizējiet baterijas un akumulatorus pareizā veidā vietējā atkritumu savākšanas/pārstrādes centrā.

Dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanas (Restriction of Use of Certain hazardous Substances — RoHS) direktīva

Ar šo Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. paziņo, ka viss izstrādājums, tostarp daļas (kabeļi, vadi un citi), atbilst RoHS direktīvas 2011/65/ES, ko groza ar Komisijas Deleģēto direktīvu (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās („RoHS pārstrādāta redakcija” vai „RoHS 2.0”) prasībām.

Radioiekārtu direktīva

Ar šo Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. paziņo, ka šajā sadaļā norādītais izstrādājums atbilst Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Pilnvarotais pārstāvis Eiropā:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Diseldorfa | Vācija

Ar šo Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. paziņo, ka izstrādājums atbilst RoHS direktīvas 2011/65/ES, ko groza ar Komisijas Deleģēto direktīvu (ES) 2015/863, Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES būtiskajām prasībām un citiem atbilstošajiem nosacījumiem.

Atbilstības deklarāciju var apskatīt šādā adresē:

<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Als u een elektrisch apparaat gebruikt, moet u altijd een aantal algemene voorzorgsmaatregelen in acht nemen, waaronder de volgende:

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT APPARAAT GEBRUIKT BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten, een beperkt gehoor of zicht of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot veilig gebruik van het apparaat en ze op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
2. Haal alle obstakels weg uit het schoon te maken gebied. Verwijder snoeren en kleine

hindernissen waarin het apparaat verstrikt kan raken van de vloer. Stop franjes van vloerkleden onder het kleed en til stoffering zoals gordijnen en tafelkleden van de vloer.

3. Als er in de schoon te maken ruimte een plek is waar het apparaat vanaf kan vallen, zoals een traprede, moet u het apparaat zodanig instellen dat het apparaat deze trede detecteert en niet over de rand valt. Het is misschien nodig om een fysieke barrière bij de rand te plaatsen zodat het apparaat niet valt. Zorg ervoor dat de fysieke barrière geen struikelgevaar oplevert.
4. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals is beschreven in de handleiding. Gebruik alleen hulpstukken die door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht.
5. **ALLEEN** voor huishoudelijk gebruik **BINNENSHUIS**. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in zakelijke of industriële omgevingen.
6. Gebruik het apparaat niet zonder de stofbak en/of filters.
7. Gebruik het apparaat niet in een ruimte met brandende kaarsen of waar breekbare voorwerpen staan.
8. Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen.
9. Gebruik het apparaat niet in een ruimte waar

- een baby of kind ligt te slapen.
10. Gebruik en bewaar de robot niet in extreem hete of koude omgevingen (onder $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ of boven $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$). Laad de robot alstublieft op bij een temperatuur boven $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$ en onder $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$.
 11. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken of oppervlakken waar water op staat.
 12. Let erop dat het apparaat geen grote voorwerpen kan meenemen zoals stenen, grote stukken papier of andere voorwerpen waardoor het apparaat verstopt kan raken.
 13. Gebruik het apparaat niet om ontvlambare of brandbare materialen zoals benzine of toner van printers of kopieerapparaten op te zuigen, en gebruik het apparaat ook niet in ruimtes waar deze aanwezig kunnen zijn.
 14. Gebruik het apparaat niet om iets op te zuigen dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers, hete as of iets dat brand kan veroorzaken.
 15. Stop geen voorwerpen in de zuigopening. Gebruik het apparaat niet als de zuigopening geblokkeerd is. Zorg dat er geen stof, pluizen, haren of andere zaken in de opening komen waardoor de luchtstroom vermindert.
 16. Als de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant of diens servicevertegenwoordiger om gevaarlijke situaties te voorkomen.
 17. Zet de aan-/uitschakelaar UIT voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden.
 18. Het type lithiumbatterij dat geschikt is voor CH2541 is maximaal 4 cellen, max. nominale spanning DC 14,4 V, nominale capaciteit 3600 mAh. De batterij moet worden verwijderd en afgevoerd volgens de plaatselijke wetten en voorschriften voordat u het apparaat afvoert.
 19. Voer batterijen af in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving.
 20. Verbrand het apparaat niet, ook niet als het ernstig is beschadigd. Bij verbranding kunnen de batterijen ontploffen.
 21. Het apparaat moet worden gebruikt in overeenstemming met de instructies in deze gebruikshandleiding. Ecovacs Home Service Robotics kan niet aansprakelijk of verantwoordelijk worden gesteld voor schade of letsel veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.
 22. De robot bevat batterijen die uitsluitend mogen worden vervangen door iemand die hiertoe bevoegd is. Raadpleeg de klantenservice om de batterij van de robot te vervangen.
 23. Zorg dat de voedingsspanning gelijk is aan de spanning die op het OMNI-station staat aangegeven.
 24. Gebruik alleen de originele oplaadbare accu en het OMNI-station van de fabrikant die bij het apparaat zijn geleverd. Niet-oplaadbare

- batterijen zijn verboden.
25. Zorg dat u de stekker niet beschadigt. Trek niet aan het netsnoer en gebruik dit nooit om het apparaat of het OMNI-station te dragen, gebruik het snoer niet als handvat, duw geen deuren dicht als het snoer eronder ligt, en trek het snoer niet langs scherpe randen of hoeken. Laat het apparaat niet over de stekker rijden. Houd de stekker uit de buurt van warme oppervlakken.
 26. Gebruik het OMNI-station niet als het beschadigd is. De voeding mag niet worden gerepareerd en mag niet meer worden gebruikt als deze beschadigd of defect is.
 27. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde stekker of een beschadigd stopcontact. Gebruik het apparaat of OMNI-station niet als deze niet goed werken, zijn gevallen, beschadigd, buiten hebben gelegen of in contact zijn gekomen met water. Deze moeten worden gerepareerd door de fabrikant of diens servicevertegenwoordiger om gevaarlijke situaties te voorkomen.
 28. De stekker moet worden verwijderd uit het stopcontact voordat u het OMNI-station reinigt of onderhoudt.
 29. Haal het apparaat van het OMNI-station en zet de aan/uit-schakelaar van het apparaat UIT als u de accu eruit wilt halen om het apparaat af te voeren.
 30. Als u het OMNI-station voor een langere

periode niet gebruikt, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

31. Als de robot lange tijd niet wordt gebruikt, moet u deze uitschakelen en het OMNI-station loskoppelen.
32. **WAARSCHUWING** - Voeg alleen schoon water toe aan de watertank.
33. **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend de verwijderbare voedingseenheid CH2541 die bij dit apparaat is geleverd.

Om te voldoen aan de vereisten voor blootstelling aan RF-straling, moet er een afstand van 20 cm of meer worden aangehouden tussen dit apparaat en personen tijdens het gebruik van het apparaat.

Om naleving te garanderen, wordt het gebruik van het apparaat op kleinere afstand niet aanbevolen. De antenne die voor deze zender wordt gebruikt, mag niet op dezelfde plek als een andere antenne of zender worden geplaatst.

Apparaat bijwerken

Sommige apparaten worden gewoonlijk om de twee maanden bijgewerkt, maar niet altijd zo specifiek. Sommige apparaten, met name apparaten die meer dan drie jaar geleden op de markt zijn gebracht, worden alleen bijgewerkt als er een kritiek beveiligingslek is gevonden en opgelost.

	Voorzichtig: heet oppervlak
	Transformator met kortsluitvaste veiligheidsisolatie
	Schakelmodus voeding
	Alleen voor gebruik binnenshuis
	Gelijkstroom
	Wisselstroom
	Dit product voldoet aan de van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Lees de instructies voordat u gaat opladen.
	Polariteit van de laadpoort
	Miniatuursmeltzekering met vertraging
	Klasse II

De bewaking op afstand is uitsluitend bedoeld voor privégebruik van niet-openbare, particuliere locaties, uitsluitend voor zelfbescherming en individuele controle. Houd bij gebruik rekening met de lokale wettelijke verplichtingen inzake gegevensbescherming. Er mag zonder gerechtvaardigde redenen geen toezicht op openbare locaties plaatsvinden, vooral niet met clandestiene bedoelingen en/of door de werkgever. Een dergelijk niet-gerechtvaardigd gebruik vindt uitsluitend plaats voor risico en verantwoordelijkheid van de gebruiker.

Conformiteitsverklaring Europese Unie

Informatie over de afvoer van elektrische en elektronische apparatuur voor gebruikers



Dit symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet mogen worden gemengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. Voor een goede behandeling is het uw verantwoordelijkheid om uw afgedankte apparatuur af te voeren door deze terug te brengen naar de aangewezen inzamelpunten.

Als u dit product op de juiste wijze afvoert, bespaart u waardevolle middelen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu, die het gevolg kunnen zijn van een onjuiste afvalverwerking.

Om uw gebruikte apparaat te retourneren, gebruikt u het retour- en ophaalsysteem of neemt u contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit is gratis. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde ophaalpunt.

Er kunnen straffen worden opgelegd voor een onjuiste afvoer van dit afval, in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Informatie over het afvoeren van gebruikte batterijen voor gebruikers



Dit symbool betekent dat batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur niet mogen worden gemengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. Uw deelname is een belangrijk onderdeel van de inspanningen om de impact van batterijen en accu's op het milieu en de volksgezondheid te minimaliseren. Voor een goede recycling kunt u dit product of de batterijen of accu's die het bevat, gratis retourneren aan uw leverancier of een aangewezen inzamelpunt.

Als u dit product op de juiste wijze afvoert, bespaart u waardevolle middelen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu, die het gevolg kunnen zijn van een onjuiste afvalverwerking.

Er kunnen straffen worden opgelegd voor een onjuiste afvoer van dit afval, in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Er zijn aparte inzamelsystemen voor gebruikte batterijen en accu's.

Gooi batterijen en accu's op de juiste wijze weg bij het plaatselijke afvalinzamel-/recyclingcentrum.

Beperking van het gebruik van bepaalde richtlijn voor gevaarlijke stoffen (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. verklaart hierbij dat het gehele product, inclusief onderdelen (kabels, snoeren, enzovoort), voldoet aan de vereisten van RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 van de Commissie van de amendementen betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur ("RoHS-herziening" of "RoHS 2.0").

Richtlijn voor radioapparatuur

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. verklaart hierbij dat het product dat in deze paragraaf wordt vermeld, voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur.

Erkend vertegenwoordiger in Europa:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Duitsland

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. verklaart hierbij dat het product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de Gedelegeerde Richtlijn van de Commissie (EU) 2015/863, Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur.

De conformiteitsverklaring kunt u lezen op het volgende adres: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad ostrożności, w tym:

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli odbywa się to pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
2. Uporządkować obszar sprzątania. Usunąć z

podłogi przewody zasilające i inne małe przedmioty, w które mogłoby zaplatać się urządzenie. Umieścić frędzle pod dywanem i unieść znad podłogi takie przedmioty jak zasłony i obrusy.

3. Jeśli na obszarze sprzątania występują stopnie lub schody, to należy przy pierwszym użyciu nadzorować działanie urządzenia, aby upewnić się, że potrafi wykryć stopień bez upadku. Konieczne może okazać się umieszczenie fizycznej bariery przy krawędzi, aby urządzenie nie spadało. Należy zapewnić, aby fizyczna bariera nie stanowiła ryzyka potknięcia.
4. Używać urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych lub sprzedawanych przez producenta.
5. Urządzenie jest przeznaczone **WYŁĄCZNIE** do użytku domowego w **POMIESZCZENIACH**. Nie należy używać urządzenia na zewnątrz ani w środowisku komercyjnym lub przemysłowym.
6. Nie należy używać urządzenia bez zamontowanego pojemnika na kurz i/lub bez filtrów.
7. Nie używać urządzenia w miejscach, w których znajdują się zapalone świece lub delikatne przedmioty.
8. Włosy, luźną odzież, palce i wszystkie części ciała należy trzymać z dala od wszelkich otworów i ruchomych części urządzenia.
9. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniu, w którym śpi niemowlę lub dziecko.

10. Nie używaj ani nie przechowuj robota w ekstremalnie gorących lub zimnych warunkach (poniżej $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ lub powyżej $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$). Proszę ładować robota w temperaturze powyżej $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$ i poniżej $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$.
11. Nie używać urządzenia na mokrych powierzchniach ani na powierzchniach, na których znajduje się woda.
12. Przypilnować, aby urządzenie nie zbierało dużych przedmiotów, takich jak kamienie, duże kawałki papieru lub innych rzeczy, które mogłyby zatkać urządzenie.
13. Nie używać urządzenia do zbierania palnych lub łatwopalnych materiałów, takich jak benzyna, toner do drukarek lub kserokopiarek, ani nie używać go w miejscach, gdzie mogą się znajdować takie materiały.
14. Nie używać urządzenia do zbierania substancji palących się lub dymiących, takich jak papierosy, zapalki, gorący popiół lub czegokolwiek, co mogłoby spowodować pożar.
15. Nie wkładać przedmiotów do wlotu ssącego. Nie korzystać z urządzenia, jeśli wlot ssący jest zablokowany. Zapobiegać zbieraniu się kurzu, włókien, włosów i innych substancji, które mogłyby ograniczyć przepływ powietrza.
16. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić u producenta lub przedstawiciela serwisu, aby uniknąć zagrożeń.
17. Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy ustawić wyłącznik zasilania w położeniu **WYŁĄCZENIA**.
18. Akumulator litowy przystosowany do CH2541 ma następujące cechy: maks. 4 ogniw, maks. napięcie nominalne DC 14,4 V, pojemność znamionowa 3600 mAh. Przed utylizacją urządzenia akumulator należy wyjąć i wyrzucić zgodnie z lokalnymi przepisami.
19. Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
20. Nie należy spalać urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Akumulatory mogłyby wybuchnąć w ogniu.
21. Urządzenie należy użytkować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Firma Ecovacs Home Service Robotics nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody ani obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
22. Robot zawiera akumulatory, które mogą być wymieniane tylko przez wykwalifikowane osoby. Aby wymienić akumulator robota, należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
23. Sprawdzić, czy napięcie źródła zasilania jest zgodne z napięciem zasilania podanym na stacji OMNI.
24. Używać wyłącznie oryginalnego akumulatora i oryginalnej stacji OMNI z automatycznym

opróżnianiem, dołączonych do urządzenia przez producenta. Zabronione jest używanie baterii jednorazowych.

25. Uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie ciągnąć i nie nosić urządzenia ani stacji OMNI, chwytając za przewód zasilający, nie używać przewodu zasilającego jako uchwytu, nie zamykać drzwi, przytrzymując przewód zasilający, nie ciągnąć przewodu zasilającego w pobliżu ostrych krawędzi lub narożników. Nie wolno przejeżdżać urządzeniem przez przewód zasilający. Przewód zasilający trzymać z dala od gorących powierzchni.
26. Nie należy używać stacji OMNI, jeśli jest uszkodzona. Nie naprawiać zasilacza i nie wolno go używać w przypadku uszkodzenia lub wadliwego działania.
27. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub gniazdo są uszkodzone. Nie należy używać urządzenia ani stacji OMNI, jeśli nie działają prawidłowo, zostały upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub zostały zalane wodą. Musi ono zostać naprawione przez producenta lub przedstawiciela serwisu w celu uniknięcia zagrożeń.
28. Przed czyszczeniem lub konserwacją stacji OMNI należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
29. Przed wyjęciem akumulatora w celu utylizacji urządzenia należy wyjąć urządzenie ze stacji OMNI i ustawić wyłącznik zasilania w położeniu

WYŁĄCZENIA.

30. Jeśli stacja OMNI nie będzie używana przez dłuższy czas, należy odłączyć ją od gniazdka.
31. Jeśli robot nie będzie używany przez dłuższy czas, to na czas przechowywania należy wyłączyć go i odłączyć stację OMNI.
32. **OSTRZEŻENIE** — dolewać czystą wodę wyłącznie do czystego zbiornika.
- 33. OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanej stacji dokującej CH2541 dostarczonej z urządzeniem.

Aby spełnić wymagania dotyczące ekspozycji osób na fale radiowe, podczas pracy urządzenia należy zachować odległość co najmniej 20 cm od urządzenia.

Aby zapewnić zgodność z wymaganiami, nie zaleca się przebywania w pobliżu urządzenia w odległości mniejszej od podanej powyżej. Antena współpracująca z tym nadajnikiem nie może znajdować się w pomieszczeniu, w którym znajduje się inna antena lub inny nadajnik.

Aktualizacja urządzenia

Urządzenia są aktualizowane zazwyczaj, chociaż nie zawsze, co dwa miesiące.

Niektóre urządzenia, w szczególności te, które weszły do sprzedaży ponad trzy lata temu, zostaną zaktualizowane tylko w przypadku wykrycia i naprawy krytycznego zagrożenia.

	Uwaga: gorąca powierzchnia
	Transformator izolacyjny odporny na zwarcia
	Zasilacz impulsowy
	Tylko do użytku w pomieszczeniach
	Prąd stały
	Prąd przemienny
	Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.
	Przed rozpoczęciem ładowania należy zapoznać się z instrukcjami.
	Biegunowość portu ładowania
	Miniaturowy topiwy bezpiecznik termiczny z opóźnieniem czasowym
	Klasa II

Zdalny monitoring jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w miejscach niepublicznych, prywatnych, tylko do własnej ochrony i z pojedynczym sterownikiem. Należy pamiętać o lokalnych obowiązkach prawnych dotyczących ochrony danych w przypadku korzystania z tego rozwiązania. Zabrania się prowadzenia monitoringu miejsc publicznych, zwłaszcza z ukrytym zamiarem i/lub przez pracodawcę, bez uzasadnienia. Takie nieuzasadnione stosowanie leży wyłącznie w zakresie ryzyka i odpowiedzialności użytkownika.

Oświadczenie o zgodności z przepisami Unii Europejskiej

Informacje dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Ten symbol widniejący na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno mieszać z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Do obowiązków użytkownika należy prawidłowa utylizacja zużytych sprzętów poprzez ich zwrot do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomaga zaoszczędzić cenne zasoby i zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego, do których może dojść wskutek niewłaściwego obchodzenia się z odpadami. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się z punktem, w którym zakupiono produkt. Nie wiąże się to z żadnymi kosztami. Informacje na temat najbliższego wyznaczonego punktu zbiórki odpadów można uzyskać u lokalnych władz. Nieprawidłowa utylizacja takich odpadów grozi karą zgodnie z przepisami krajowymi.

Informacje dotyczące utylizacji zużytych akumulatorów i baterii



Ten symbol oznacza, że zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Działanie użytkownika jest ważną częścią wysiłków mających na celu zminimalizowanie wpływu baterii i akumulatorów na środowisko i ludzkie zdrowie. Aby zapewnić prawidłowy odzysk materiałów, produkt, baterie lub akumulatory, które zawiera, można zwrócić do dostawcy lub do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów, co nie wiąże się z żadnymi kosztami. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomaga zaoszczędzić cenne zasoby i zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego, do których może dojść wskutek niewłaściwego obchodzenia się z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja tych odpadów grozi nałożeniem kary zgodnie z przepisami krajowymi. Istnieją oddzielne systemy zbierania zużytych baterii i akumulatorów. Baterie i akumulatory należy utylizować we właściwy sposób w lokalnym punkcie zbiórki odpadów/recyklingu.

Dyrektywa dotycząca ograniczeń w stosowaniu niektórych substancji niebezpiecznych (RoHS)

Firma Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że cały produkt, w tym jego części (kable, przewody itp.), spełnia wymogi dyrektywy RoHS 2011/65/UE i poprawki do rozporządzenia delegowanego komisji (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia w stosowaniu niektórych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych („aktualizacja RoHS” lub „RoHS 2.0”).

Dyrektywa Radiowa

Firma Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że produkt wymieniony w niniejszej sekcji spełnia zasadnicze wymagania i inne stosowne postanowienia Dyrektywy Radiowej 2014/53/UE.

Autoryzowany przedstawiciel w Europie:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Niemcy

Firma Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i inne stosowne postanowienia dyrektywy RoHS 2011/65/UE i poprawki do rozporządzenia delegowanego komisji (UE) 2015/863 oraz Dyrektywy Radiowej 2014/53/UE.

Deklaracja zgodności jest dostępna pod następującym adresem: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Quando utilizar um aparelho elétrico, deve seguir sempre as precauções básicas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. Desobstrua a área a limpar. Remova cabos de alimentação e pequenos objetos do chão que possam ficar presos no aparelho. Coloque as franjas dos tapetes por baixo dos mesmos e

levante itens, como cortinas e toalhas de mesa, do chão.

3. Se houver um desnível na área de limpeza causado por degraus ou escadas, deve certificar-se que o aparelho consegue detetar o degrau sem cair. Poderá ser necessário colocar uma barreira física na extremidade para evitar que este caia. Certifique-se de que a barreira física não constitui um perigo de queda.
4. Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual. Utilize apenas os acessórios recomendados ou vendidos pelo fabricante.
5. APENAS para utilização doméstica no INTERIOR. Não utilize o aparelho em ambientes exteriores, comerciais ou industriais.
6. Não utilize o aparelho sem o depósito de lixo e/ ou os filtros colocados.
7. Não utilize o aparelho numa área onde existam velas acesas ou objetos frágeis.
8. Mantenha o cabelo, roupa larga, os dedos e outras partes do corpo afastados das aberturas e das peças móveis do aparelho.
9. Não utilize o aparelho em divisões onde bebés ou crianças estejam a dormir.
10. Não utilize nem armazene o robô em ambientes extremamente quentes ou frios (abaixo de -5°C/23°F ou acima de 40°C/104°F). Por favor, carregue o robô em temperaturas acima de 0°C/32°F e abaixo de 40°C/104°F.

11. Não utilize o aparelho em superfícies molhadas ou com água.
12. Não permita que o aparelho recolha objetos grandes, como pedras, pedaços de papel grandes ou outros objetos que o possam obstruir.
13. Não utilize o aparelho para recolher materiais inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, tinteiros de impressoras ou fotocopiadoras, ou em áreas onde tais objetos possam estar presentes.
14. Não utilize o aparelho para recolher objetos que estejam a arder ou a deitar fumo, como cigarros, fósforos, cinzas quentes ou outros objetos que possam provocar um incêndio.
15. Não coloque objetos na entrada de sucção. Não utilize o aparelho se a entrada de sucção estiver bloqueada. Mantenha a entrada livre de pó, algodão, cabelos ou outros resíduos que possa reduzir o fluxo de ar.
16. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou por um serviço de Assistência Técnica para evitar qualquer situação de perigo.
17. Desligue o interruptor de alimentação antes de limpar ou efetuar a manutenção do aparelho.
18. O tipo de bateria de lítio adequado para a CH2541 tem, no máximo, 4 células, uma tensão nominal máxima de 14,4 V CC e uma capacidade nominal de 3600 mAh. A bateria deve ser removida e eliminada de acordo com a legislação e os regulamentos locais antes de eliminar o aparelho.
19. Elimine as baterias usadas de acordo com a legislação e os regulamentos locais.
20. O aparelho não deve ser incinerado, mesmo que esteja fortemente danificado. As baterias podem explodir em caso de incêndio.
21. O aparelho deve ser utilizado de acordo com as instruções fornecidas neste manual de instruções. A Ecovacs Home Service Robotics não se responsabiliza por quaisquer danos ou lesões causados por utilização indevida.
22. O robô contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas qualificadas. Para substituir a bateria do robô, contacte o serviço de apoio ao cliente.
23. Certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na estação OMNI.
24. Utilize apenas a bateria recarregável original e a estação OMNI fornecidas com o aparelho pelo fabricante. As baterias não recarregáveis não são permitidas.
25. Tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação. Não puxe nem transporte o aparelho ou a estação OMNI pelo cabo de alimentação, não utilize o cabo de alimentação

- como pega, não coloque o cabo de alimentação trilhado em portas nem utilize o cabo de alimentação perto de extremidades ou cantos afiados. Não passe o aparelho por cima do cabo de alimentação. Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
26. Não utilize a estação OMNI se esta estiver danificada. A fonte de alimentação não deve ser reparada nem utilizada novamente se estiver danificada ou apresentar um defeito.
 27. Não utilize um cabo de alimentação ou recetáculo danificados. Não utilize o aparelho ou a estação OMNI se este não estiver a funcionar corretamente, tiver caído, estiver danificado, tiver sido deixado no exterior ou entrar em contacto com água. Deve ser reparado pelo fabricante ou por um serviço de Assistência Técnica para evitar qualquer situação de perigo.
 28. A ficha deve ser retirada do recetáculo antes de proceder à limpeza ou manutenção da estação OMNI.
 29. Retire o aparelho da estação OMNI e desligue o interruptor de energia do aparelho antes de retirar a bateria para eliminar o aparelho.
 30. Quando não utilizar a estação OMNI durante um longo período de tempo, desligue-a.
 31. Se o robô não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o para o guardar e desligue a estação OMNI.

32. AVISO – Só adicione água limpa ao depósito limpo.

33. AVISO: para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível CH2541 fornecida com o aparelho.

Para satisfazer os requisitos de exposição a RF, deve manter uma distância de 20 cm ou superior entre o aparelho e as pessoas durante a sua utilização.

Para garantir a conformidade, não se recomenda a utilização do aparelho a uma distância inferior à indicada. A antena utilizada para este transmissor deve estar afastada de qualquer outra antena ou transmissor.

Atualização do aparelho

Geralmente os dispositivos são atualizados semestralmente, mas nem sempre é tão específico. Alguns dispositivos, especialmente os que foram colocados à venda há mais de três anos, só serão atualizados se for encontrada e corrigida uma vulnerabilidade crítica.

	Atenção: superfície quente
	Transformador de segurança com isolamento à prova de curto-circuito
	Fonte de alimentação em modo de comutação
	Apenas para utilização no interior
	Corrente contínua
	Corrente alternada
	Este produto está em conformidade com as diretivas da CE aplicáveis.
	Antes de carregar o aparelho, leia as instruções.
	Polaridade da porta de carga
	Fusível miniatura com retardamento
	Classe II

A vigilância remota destina-se à utilização totalmente privada de locais não públicos e privados, apenas para fins de proteção e controlo pessoal. Tenha em atenção as obrigações legais locais relativas à proteção de dados em caso de utilização. Não é permitida a vigilância de locais públicos, nomeadamente com intenções clandestinas e/ou por parte da entidade patronal, sem motivos justificados. A utilização injustificada é do risco e da responsabilidade do utilizador.

Declaração de Conformidade da União Europeia

Informações relativas à eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos



Este símbolo no produto ou na respetiva embalagem indica que os produtos elétricos e eletrónicos utilizados não devem ser eliminados juntamente com resíduos urbanos indiferenciados. Para um tratamento adequado, é da sua responsabilidade eliminar o seu equipamento usado nos pontos de recolha designados.

A eliminação correta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e a evitar potenciais impactos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam, de outra forma, resultar de um manuseamento inadequado dos resíduos.

Para devolver o aparelho utilizado, pode utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar o revendedor onde o produto foi adquirido gratuitamente. Contacte a autoridade local para obter mais informações sobre o ponto de recolha designado mais próximo.

A eliminação incorreta destes resíduos pode estar sujeita a sanções, de acordo com a legislação nacional do utilizador.

Informações sobre a eliminação de baterias usadas para utilizadores



Este símbolo indica que as baterias e acumuladores no final da sua vida útil não devem ser eliminados juntamente com resíduos urbanos indiferenciados.

A sua participação é importante para minimizar o impacto das baterias e acumuladores no ambiente e na saúde humana. Para uma reciclagem adequada, pode devolver este produto, ou as baterias ou acumuladores que contém ao seu fornecedor, ou a um ponto de recolha designado, gratuitamente.

A eliminação correta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e a evitar potenciais impactos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam, de outra forma, resultar de um manuseamento inadequado dos resíduos.

A eliminação incorreta destes resíduos pode estar sujeita a sanções, de acordo com a legislação nacional do utilizador.

Existem sistemas de recolha separados para baterias e acumuladores usados.

Elimine as baterias e acumuladores corretamente no seu centro de recolha/reciclagem de resíduos local.

Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas (RoHS)

A Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara que o produto, incluindo as respetivas peças (cabos, fios, etc.) cumpre os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/UE e da alteração à Diretiva Delegada da Comissão (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos ("reformulação RoHS" ou "RoHS 2.0").

Diretiva relativa a equipamentos de rádio

A Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara que o produto listado nesta secção está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE relativa a equipamentos de rádio.

Representante autorizado na Europa:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Alemanha

A Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara que o produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RoHS 2011/65/UE e da Diretiva Delegada da Comissão (UE) 2015/863, a Diretiva 2014/53/UE relativa a equipamentos de rádio.

A declaração de conformidade pode ser consultada na seguinte ligação: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Când utilizați un aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

1. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
2. Eliberați zona care urmează să fie curățată. Îndepărtați de pe podea cablurile de alimentare și obiectele mici care ar putea încurca aparatul.

Ascundeți ciucurii sub covor și ridicați de pe podea obiectele precum perdelele și fețele de masă.

3. Dacă în zona de curățare există un spațiu cu trepte sau scări, trebuie să operați aparatul astfel încât acesta să poată detecta treapta fără a cădea dincolo de margine. Poate fi necesară amplasarea unei bariere fizice la margine pentru a împiedica căderea unității. Asigurați-vă că bariera fizică nu reprezintă un pericol de împiedicare.
4. Utilizați numai conform descrierii din acest manual. Utilizați numai accesorii recomandate sau vândute de producător.
5. NUMAI pentru uz casnic ÎN INTERIOR. Nu utilizați aparatul în medii exterioare, comerciale sau industriale.
6. Nu utilizați fără a avea montate recipientul de praf și/sau filtrele.
7. Nu utilizați aparatul într-o zonă în care există lumânări aprinse sau obiecte fragile.
8. Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului la distanță de orice deschidere sau piesă în mișcare.
9. Nu utilizați aparatul într-o cameră în care doarme un copil.
10. Nu utilizați și nu depozitați robotul în medii extrem de fierbinți sau reci (sub -5°C/23°F

sau peste 40°C/104°F). Vă rugăm să încărcăți robotul la o temperatură de peste 0°C/32°F și sub 40°C/104°F.

11. Nu utilizați aparatul pe suprafețe umede sau pe care există apă.
12. Nu lăsați aparatului să ridice obiecte mari, cum ar fi pietre, bucăți mari de hârtie sau orice alt articol care l-ar putea înfunda.
13. Nu utilizați aparatul pentru a ridica materiale inflamabile sau combustibile – cum ar fi benzină, toner de imprimantă sau copiator – sau în zonele în care pot fi prezente acestea.
14. Nu utilizați aparatul pentru a ridica obiecte care ard sau scot fum, cum ar fi țigări, chibrituri, cenușă fierbinte sau orice ar putea provoca un incendiu.
15. Nu introduceți obiecte în orificiul de aspirare. Nu utilizați dacă orificiul de aspirare este blocat. Mențineți orificiul de admisie curat, fără praf, scame, păr sau orice alte obiecte care pot reduce fluxul de aer.
16. Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service pentru a evita pericolele.
17. Puneți comutatorul de alimentare în poziția OPRIT înainte de a curăța sau de a întreține

aparatul.

18. Tipul de baterie cu litiu adecvat pentru unitatea CH2541 este: maximum 4 celule, tensiune nominală maximă de 14,4 V c.c., capacitate nominală de 3600 mAh. Bateria trebuie scoasă și aruncată în conformitate cu legile și reglementările locale înainte de eliminarea aparatului.
19. Eliminați bateriile uzate în conformitate cu legile și reglementările locale.
20. Nu incinerați aparatul chiar dacă este deteriorat grav. Bateriile pot exploda în foc.
21. Aparatul trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni. Ecovacs Home Service Robotics nu este responsabilă și nu poate fi trasă la răspundere pentru nicio daună sau vătămare cauzată de utilizarea necorespunzătoare.
22. Robotul conține baterii care pot fi înlocuite numai de persoane calificate. Pentru a înlocui bateria robotului, contactați Serviciul de asistență pentru clienți.
23. Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde cu tensiunea de alimentare marcată pe stația OMNI.
24. Utilizați numai bateria reîncărcabilă și stația

OMNI originale furnizate de producător împreună cu aparatul. Bateriile nereîncărcabile sunt interzise.

25. Aveți grijă să nu deteriorați cablul de alimentare. Nu trageți și nu transportați aparatul sau stația OMNI de cablul de alimentare, nu utilizați cablul de alimentare ca mâner, nu închideți ușa peste cablu și nu trageți de el în jurul marginilor ascuțite sau al colțurilor. Nu treceți cu aparatul peste cablul de alimentare. Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
26. Nu utilizați stația OMNI dacă este deteriorată. Sursa de alimentare nu trebuie reparată și nu trebuie utilizată dacă este deteriorată sau defectă.
27. Nu utilizați cu cablul de alimentare deteriorat sau cu o priză deteriorată. Nu utilizați aparatul sau stația OMNI dacă nu funcționează corect, dacă au fost scăpate pe jos, deteriorate ori lăsate în aer liber sau dacă intră în contact cu apa. Trebuie înlocuite de producător sau de agentul său de service pentru a evita orice pericol.
28. Ștecărul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau de a întreține stația OMNI.
29. Când eliminați aparatul, scoateți-l din stația OMNI și puneți comutatorul de alimentare în poziția OPRIT înainte de a scoate bateria.

30. Dacă nu utilizați stația OMNI o perioadă îndelungată de timp, deconectați-o de la priză.
31. Dacă robotul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp, opriți robotul pentru depozitare și deconectați de la priză stația OMNI.
32. AVERTISMENT: Turnați doar apă curată în rezervorul curat.
- 33. AVERTISMENT:** Pentru reîncărcarea bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă CH2541 furnizată împreună cu aparatul.

Pentru a îndeplini cerințele privind expunerea la RF, trebuie menținută o distanță de cel puțin 20 cm între acest dispozitiv și oameni în timpul funcționării.

Pentru a asigura conformitatea, nu se recomandă operațiunile de la o distanță mai mică. Antena utilizată pentru acest transmițător nu trebuie amplasată în același loc cu altă antenă sau cu alt transmițător.

Actualizarea dispozitivului

De obicei, unele dispozitive sunt actualizate bilunar, dar nu întotdeauna la intervale atât de precise. Unele dispozitive, în special cele puse în vânzare cu mai mult de trei ani în urmă, vor fi actualizate numai dacă se găsește și se remediază o vulnerabilitate critică.

	Atenție, suprafață fierbinte
	Transformator de izolare de siguranță rezistent la scurtcircuit
	Sursă de alimentare mod comutator
	Pentru utilizare numai în interior
	Curent continuu
	Curent alternativ
	Acest produs este conform cu directivele CE aplicabile.
	Înainte de încărcare, citiți instrucțiunile.
	Polaritatea portului de încărcare
	Siguranță fuzibilă miniaturală cu decalaj de timp
	Clasa II

Supravegherea de la distanță are ca scop utilizarea absolut privată a unor locuri nepublice, aflate în proprietate privată doar pentru autoprotecție și control unic. Țineți cont de obligațiile legale locale privind protecția datelor în cazul utilizării. Este interzisă supravegherea locurilor publice, în special cu intenție clandestină și/sau din partea angajatorului, fără motive justificate. Utilizarea nejustificată se face doar pe riscul și răspunderea utilizatorului.

Declarația de conformitate a Uniunii Europene

Informații pentru utilizatori privind eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalajul său arată că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile municipale nesortate. Pentru o tratare corespunzătoare, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente, asigurând returnarea lor la punctele de colectare desemnate. Eliminarea corectă a acestui produs va contribui la recuperarea unor resurse valoroase și la prevenirea unor posibile efecte negative asupra sănătății umane și a mediului care ar putea apărea în cazul manipulării necorespunzătoare a deșeurilor.

Pentru a returna dispozitivul uzat, utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care l-ați achiziționat, fără costuri suplimentare. Contactați autoritatea locală pentru mai multe detalii despre cel mai apropiat punct de colectare desemnat. Se pot aplica sancțiuni pentru eliminarea incorrectă a acestor deșeuri, în conformitate cu legislația națională.

Informații pentru utilizatori privind eliminarea bateriilor uzate



Acest simbol arată că, la sfârșitul duratei lor de viață, bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile municipale nesortate. Implicarea dvs. reprezintă o parte importantă a efortului de minimizare a impactului bateriilor asupra mediului și asupra sănătății oamenilor. Pentru o reciclare corespunzătoare, puteți returna acest produs sau bateriile sale la furnizorul dvs. sau le puteți duce la un punct de colectare desemnat, fără costuri suplimentare. Eliminarea corectă a acestui produs va contribui la recuperarea unor resurse valoroase și la prevenirea unor posibile efecte negative asupra sănătății umane și a mediului care ar putea apărea în cazul manipulării necorespunzătoare a deșeurilor.

Se pot aplica sancțiuni pentru eliminarea incorrectă a acestor deșeuri, în conformitate cu legislația națională. Există sisteme separate de colectare pentru bateriile uzate.

Procedați corect și duceți bateriile la centrul local de colectare/reciclare a deșeurilor.

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declară prin prezenta că întregul produs, inclusiv piesele (cabluri, fire etc.), îndeplinesc cerințele Directivei RoHS 2011/65/UE și ale Directivei delegate (UE) 2015/863 a Comisiei de modificare privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice („RoHS reformată” sau „RoHS 2.0”).

Directiva privind echipamentele radio

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declară prin prezenta că produsul menționat în această secțiune respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE privind echipamentele radio.

Reprezentant autorizat în Europa:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germania

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declară prin prezenta că produsul respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei RoHS 2011/65/UE, ale Directivei delegate (UE) 2015/863 a Comisiei de modificare și ale Directivei 2014/53/UE privind echipamentele radio. Declarația de conformitate poate fi consultată la următoarea adresă: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов следует всегда соблюдать основные меры предосторожности, в том числе следующие.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПРИБОРА СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Данный прибор могут использовать дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие достаточным опытом и знаниями, если они находятся под надлежащим присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и осознают возможные риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Не следует доверять очистку и пользовательское обслуживание прибора детям, находящимся без присмотра.
2. Освободите зону, подлежащую уборке, от посторонних предметов. Уберите с пола кабели питания и небольшие предметы, которые могут

помешать передвижению прибора. Подоткните бахромку на ковре под его основание и поднимите с пола такие предметы, как занавески и скатерти.

3. Если в зоне уборки есть перепады высот, например ступенька или лестница, необходимо воспользоваться ручным управлением, чтобы прибор смог их распознать и не упасть с края. Возможно, потребуется установить физическое препятствие на краю, чтобы предотвратить падение прибора. Физическое препятствие не должно представлять опасность падения для человека.
4. Используйте прибор только в соответствии с инструкциями в настоящем руководстве. Используйте только те комплектующие, которые рекомендованы или поставляются производителем.
5. Прибор предназначен ТОЛЬКО для домашнего использования ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЙ. Не используйте прибор вне помещений, а также в коммерческих или промышленных средах.
6. Не используйте прибор без установленного контейнера для пыли и/или фильтров.
7. Не используйте прибор в местах, в которых находятся зажженные свечи или хрупкие предметы.
8. Следите за тем, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия и подвижные части прибора.
9. Не используйте прибор в помещении, в котором спит ребенок.

10. Не используйте и не храните робот в экстремально жарких или холодных условиях (ниже $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ или выше $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$). Пожалуйста, заряжайте робот при температуре выше $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$ и ниже $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$.
11. Не используйте прибор на мокрых поверхностях или на поверхностях, залитых водой.
12. Не допускайте захвата прибором крупных предметов, таких как камни, крупные куски бумаги или другие предметы, которые могут привести к его засорению.
13. Не используйте прибор для сбора легковоспламеняющихся или горючих материалов, например бензина, тонера для принтера или копировального аппарата, и не используйте его в местах, где могут присутствовать такие вещества.
14. Не используйте прибор для сбора горящих или тлеющих предметов, таких как сигареты, спички, горячая зола или другие предметы, которые могут привести к возгоранию.
15. Не помещайте предметы во всасывающее отверстие. Не используйте прибор, если всасывающее отверстие заблокировано. Не допускайте скопления во всасывающем отверстии пыли, ворса, волос или любых других предметов, которые могут препятствовать прохождению потока воздуха.
16. Во избежание возникновения опасных ситуаций при повреждении кабеля питания его замену должен выполнять производитель или сотрудник сервисного центра.
17. Перед очисткой или проведением процедур по обслуживанию прибора установите его переключатель питания в положение "ВЫКЛ."
18. Литиевая батарея, подходящая для CH2541, имеет не более 4 элементов, максимальное номинальное напряжение 14,4 В пост. тока и номинальную емкость 3600 мА·ч/. Перед утилизацией прибора необходимо извлечь и утилизировать батарею в соответствии с местными законодательными и нормативными требованиями.
19. Утилизация использованных батарей должна производиться в соответствии с местными законодательными и нормативными требованиями.
20. Не сжигайте прибор, даже если он сильно поврежден. При сжигании батареи могут взорваться.
21. Прибор должен использоваться с соблюдением инструкций, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации. Ecovacs Home Service Robotics не несет какой-либо ответственности за повреждения или травмы, полученные в результате неправильной эксплуатации прибора.
22. Замену батарей робота должны выполнять только квалифицированные специалисты. Для замены батареи робота обратитесь в службу поддержки клиентов.
23. Напряжение источника питания должно соответствовать напряжению, указанному на станции OMNI.

24. Используйте только оригинальную перезаряжаемую батарею и станцию OMNI, поставляемые производителем в комплекте с прибором. Использование непerezаряжаемых батарей запрещено.
25. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить кабель питания. Не тяните и не переносите прибор или станцию OMNI за кабель питания, не пользуйтесь кабелем питания как ручкой, не зажимайте его створками дверей и не тяните провод по острым краям или углам. Следите за тем, чтобы прибор не наезжал на кабель питания. Не допускайте соприкосновения кабеля питания с горячими поверхностями.
26. Не используйте станцию OMNI, если она повреждена. Блок питания не подлежит ремонту и не должен использоваться в случае его повреждения или неисправности.
27. Не используйте прибор с поврежденным кабелем питания или розеткой. Не используйте прибор или станцию OMNI при нарушении их функционирования, а также после падения, повреждения, пребывания на открытом воздухе или попадания в воду. Во избежание возникновения опасных ситуаций ремонт прибора должен выполнять производитель или сотрудник авторизованного сервисного центра.
28. Перед очисткой или проведением процедур по обслуживанию станции OMNI следует обязательно отсоединить ее от розетки.
29. Перед извлечением батареи для утилизации

прибора снимите прибор со станции OMNI и установите переключатель питания прибора в положение "ВЫКЛ."

30. Если вы долгое время не используете станцию OMNI, отключите ее от электросети.
31. Если вы не планируете использовать работа в течение длительного времени, выключите его питание и отключите станцию OMNI от электросети.
32. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Добавляйте чистую воду только в резервуар для чистой воды.
33. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для зарядки батареи используйте только отсоединяемый блок питания CH2541, который входит в комплект поставки прибора.

В соответствии с требованиями относительно воздействия радиочастотного излучения во время эксплуатации устройства расстояние между ним и пользователями должно составлять не менее 20 см.

Для обеспечения соответствия нормативным требованиям не рекомендуется использовать прибор на более близком расстоянии. Антенна, используемая для данного передатчика, не должна находиться рядом или использоваться совместно с любой другой антенной или передатчиком.

Обновление устройства

Как правило, некоторые устройства обновляются каждые два месяца, но это не всегда так.

Обновление некоторых устройств, особенно тех, которые поступили в продажу более трех лет назад, будет выполняться только в случае обнаружения и устранения критической уязвимости.

	Внимание: горячая поверхность
	Безопасный разделительный трансформатор с защитой от короткого замыкания
	Импульсный источник питания
	Только для использования внутри помещений
	Постоянный ток
	Переменный ток
	Данное изделие соответствует применимым директивам ЕС.
	Перед зарядкой ознакомьтесь с инструкциями.
	Полярность зарядного порта
	Миниатюрный плавкий предохранитель с задержкой срабатывания
	Класс II

Дистанционное видеонаблюдение предназначено только для частного использования в непубличных местах, находящихся в частном владении, и только в целях самостоятельного обеспечения безопасности и контроля. В случае использования ознакомьтесь с местными юридическими обязательствами по защите данных. Видеонаблюдение в общественных местах, особенно с тайным умыслом и/или со стороны работодателя без обоснованных причин, запрещено. Ответственность за такое неправомерное использование лежит исключительно на пользователе, который берет на себя все риски.

Заявление о соответствии требованиям Европейского союза Информация по утилизации отработанного электрического и электронного оборудования для пользователей



Этот символ на изделии или на его упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия не следует смешивать и утилизировать вместе с несортируемыми бытовыми отходами. В целях обеспечения надлежащего обращения вы обязаны утилизировать отработанное оборудование, организовав его возврат в специальные приемные пункты.

Правильная утилизация данного изделия поможет рационально использовать природные ресурсы и не допустить негативного воздействия на здоровье людей и окружающую среду, которое в противном случае могло бы возникнуть в связи с ненадлежащим обращением с отходами.

Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами сбора и возврата или обратитесь в магазин, в котором было приобретено изделие (это бесплатная услуга). Для получения дополнительных сведений о ближайшем специальном приемном пункте обратитесь в местные органы управления.

Ненадлежащая утилизация таких отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с действующим законодательством в вашей стране.

Информация по утилизации использованных батарей для пользователей



Этот символ означает, что по окончании срока службы батареи и аккумуляторы не следует смешивать и утилизировать вместе с несортируемыми бытовыми отходами. Ваше участие является важной частью усилий, направленных на минимизацию воздействия батарей и аккумуляторов на окружающую среду и здоровье людей. Для обеспечения надлежащей переработки вы можете вернуть данное изделие, а также батареи или аккумуляторы, которые оно содержит, поставщику или в специальный приемный пункт (это бесплатная услуга).

Правильная утилизация данного изделия поможет рационально использовать природные ресурсы и не допустить негативного воздействия на здоровье людей и окружающую среду, которое в противном случае могло бы возникнуть в связи с ненадлежащим обращением с отходами.

Ненадлежащая утилизация таких отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с действующим законодательством в вашей стране. Для использованных батарей и аккумуляторов доступны отдельные системы сбора.

Утилизируйте батареи и аккумуляторы надлежащим образом в местном центре по сбору/переработке отходов.

Директива по ограничению использования некоторых опасных веществ (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.
настоящим заявляет, что все изделие, включая компоненты (кабели, провода и т. д.), соответствует требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU и измененной Делегированной директивы комиссии (EU) 2015/863 по ограничению использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании ("RoHS в новой редакции" или "RoHS 2.0").

Директива по радиооборудованию

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.
настоящим заявляет, что изделие, указанное в этом разделе, соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы по радиооборудованию 2014/53/EU.

Уполномоченный представитель в Европе:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany
(Германия)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.
настоящим заявляет, что изделие соответствует основным требованиям и другими соответствующим положениям Директивы RoHS 2011/65/EU, измененной Делегированной директивы комиссии (EU) 2015/863 и Директивы по радиооборудованию 2014/53/EU.

С декларацией о соответствии требованиям можно ознакомиться по следующему адресу:

<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrického zariadenia je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich:

PRED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY TIETO POKYNY SI ODLOŽTE

1. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dozoru.
2. Priestory, ktoré sa majú čistiť, vyprázdnite. Odstráňte z podlahy napájacie káble a malé predmety, do ktorých by sa mohlo zariadenie zapliesť. Okrajové strapce koberca zasuňte pod koberec a predmety, ako sú záclony a obrusy, zdvihnite z podlahy.
3. Ak sa v priestoroch čistenia nachádza prepad

z dôvodu schodíka alebo schodiska, zariadenie používajte tak, aby dokázalo rozpoznať schodík bez prepadnutia cez okraj. Je možné, že na okraj bude potrebné umiestniť fyzickú bariéru, aby zariadenie nespadlo. Zabezpečte, aby fyzická bariéra nespôsobovala nebezpečenstvo zakopnutia.

4. Zariadenie používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke. Používajte len príslušenstvo odporúčané alebo predávané výrobcom.
5. LEN na použitie v domácnosti VO VNÚTORNÝCH PRIESTOROCH. Zariadenie nepoužívajte vo vonkajšom, komerčnom ani priemyselnom prostredí.
6. Nepoužívajte bez umiestnenej nádoby na prach a/alebo filtrov.
7. Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde sú zapálené sviečky alebo krehké predmety.
8. Vlasmi, voľným odevom, prstami a všetkými časťami tela sa nepribližujte k otvorom a pohyblivým dielom.
9. Zariadenie nepoužívajte v miestnosti, v ktorej spí dieťa.
10. Nepoužívajte a neskladujte robota v extrémne horúcich alebo studených podmienkach (pod -5°C/23°F alebo nad 40°C/104°F). Prosím,

- nabíjajte robota pri teplote nad 0°C/32°F a pod 40°C/104°F.
11. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch ani na povrchoch so stojacou vodou.
 12. Nedovoľte, aby zariadenie zachytilo veľké predmety, ako sú kamene, veľké kusy papiera alebo akékoľvek predmety, ktoré by mohli zariadenie upchať.
 13. Zariadenie nepoužívajte na zbieranie zápalných ani horľavých materiálov, ako je benzín, toner z tlačiarne alebo kopírovacieho stroja, ani na miestach, kde sa môžu nachádzať.
 14. Zariadenie nepoužívajte na zbieranie ničoho, čo horí alebo dymí, napríklad cigarety, zápalky, horúci popol alebo čokoľvek, čo by mohlo spôsobiť požiar.
 15. Nevkladajte žiadne predmety do nasávacieho otvoru. Zariadenie nepoužívajte, ak je nasávací otvor zablokovaný. Nasávací otvor chráňte pred prachom, chlpmi, vlasmi a čímkoľvek, čo by mohlo znížiť prietok vzduchu.
 16. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
 17. Pred čistením alebo údržbou zariadenia vypnite hlavný vypínač.
 18. Typ lítiovej batérie vhodný pre jednotku CH2541 je max. 4 článkov, max. menovité napätie DC 14,4 V, menovitá kapacita 3 600 mAh. Pred likvidáciou zariadenia je nutné vybrať batériu a zlikvidovať ju v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.
 19. Použité batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.
 20. Zariadenie nespäľujte ani vtedy, ak je vážne poškodené. Batérie môžu v ohni explodovať.
 21. Zariadenie sa musí používať v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie. Spoločnosť Ecovacs Home Service Robotics nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním.
 22. Robot obsahuje batérie, ktoré môžu vymieňať iba kvalifikované osoby. Ak chcete batériu robota vymeniť, kontaktujte zákaznícky servis.
 23. Uistite sa, že napätie zdroja napájania zodpovedá napätiu vyznačenému na stanici OMNI.
 24. Používajte len originálnu dobíjateľnú batériu a stanicu OMNI od výrobcu, ktoré sa dodávajú spolu so zariadením. Nedobíjateľné batérie sú zakázané.
 25. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili napájací

kábel. Zariadenie ani stanicu OMNI neťahajte ani neprenášajte za napájací kábel, nepoužívajte napájací kábel ako rukoväť, nezatvárajte na napájacom kábli dvere ani neťahajte napájací kábel okolo ostrých hrán alebo rohov. Neprechádzajte so zariadením cez napájací kábel. Nepribližujte sa s napájacím káblom k horúcim povrchom.

26. Nepoužívajte stanicu OMNI, ak je poškodená. Ak je napájací zdroj poškodený alebo chybný, nesmie sa opravovať a nesmie sa už používať.
27. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo zásuvkou. Zariadenie ani stanicu OMNI nepoužívajte, ak nefungujú správne, ak spadli, sú poškodené, zostali vonku alebo sa dostali do kontaktu s vodou. Musí ich vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
28. Pred čistením alebo údržbou stanice OMNI je nutné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
29. Pred odstránením batérie z dôvodu likvidácie zariadenia vyberte zariadenie zo stanice OMNI a vypnite hlavný vypínač zariadenia.
30. Ak stanicu OMNI dlhšie nepoužívate, odpojte ju od siete.

31. Ak sa robot nebude dlhšie používať, vypnite ho, aby ste ho mohli uskladniť, a odpojte stanicu OMNI.
32. VAROVANIE – Čistú vodu pridávajte len do čistej nádrže.
- 33. VAROVANIE:** Na účely nabíjania batérie používajte iba odpojitelnú napájaciu jednotku CH2541 dodávanú so zariadením.

Na splnenie požiadaviek na vystavenie RF žiarenia je počas používania zariadenia potrebné udržiavať medzi týmto zariadením a osobami vzdialenosť 20 cm alebo viac.

Na zabezpečenie súladu sa neodporúča vykonávať operácie v bližšej vzdialenosti ako táto. Anténa, ktorá sa používa pre tento vysielateľ, nesmie byť umiestnená spoločne s inou anténou alebo vysielateľom.

Aktualizácia zariadenia

Niektoré zariadenia sa zvyčajne aktualizujú každé dva mesiace, ale nie vždy presne takto.

Niektoré zariadenia, najmä tie, ktoré sa predávali pred viac ako tromi rokmi, sa budú aktualizovať len vtedy, ak sa nájde a opraví kritická zraniteľnosť.

	Upozornenie: horúci povrch
	Ochranný izolačný transformátor odolný voči skratu
	Spínaný zdroj
	Len na použitie v interiéri
	Jednosmerný prúd
	Striedavý prúd
	Tento produkt je v súlade s platnými smernicami ES.
	Pred nabíjaním si prečítajte pokyny.
	Polarita nabíjacieho portu
	Pomalá miniatúrna poistka
	Trieda II

Diaľkový dohľad je určený výhradne na súkromné použitie na neverejných, súkromných miestach čisto na vlastnú ochranu a iba na jedno ovládanie. V prípade použitia pamätajte na miestne zákonné povinnosti týkajúce sa ochrany údajov. Bez opodstatnených dôvodov sa nesmú sledovať verejné miesta, najmä utajeným spôsobom a/alebo zo strany zamestnávateľa. Takéto neopodstatnené použitie je len na riziko a v zodpovednosti používateľa.

Vyhlásenie Európskej únie o zhode

Informácie o likvidácii pre používateľov odpadu z elektrických a elektronických zariadení



Tento symbol na produkte alebo na jeho balení znamená, že použité elektrické a elektronické produkty sa nesmú miešať s netriedeným komunálnym odpadom. Z dôvodu správneho spracovania je vašou povinnosťou zlikvidovať vaše odpadové zariadenie tak, že zabezpečíte jeho vrátenie na určené zberné miesta.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete ušetriť cenné zdroje a zabrániť akýmkoľvek možným negatívnym účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré by inak mohli vzniknúť v dôsledku nevhodnej manipulácie s odpadom.

Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systémy vrátenia a zberu odpadu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého bol produkt zakúpený, čo je bezplatné. Ak potrebujete ďalšie informácie o najbližšom určenom zbernom mieste, obráťte sa na miestne úrady.

Za nesprávnou likvidáciu tohto odpadu sa môžu v súlade s vašimi vnútroštátnymi právnymi predpismi udeľovať pokuty.

Informácie pre používateľov o likvidácii použitých batérií



Tento symbol znamená, že sa batérie a akumulátory na konci ich životnosti nesmú miešať s netriedeným komunálnym odpadom. Vaša účasť je dôležitou súčasťou úsilia minimalizovať vplyv batérií a akumulátorov na životné prostredie a ľudské zdravie. Na účel správnej recyklácie môžete tento produkt alebo batérie alebo akumulátory, ktoré obsahuje, vrátiť svojmu dodávateľovi alebo na určené zberné miesto, ktoré je bezplatné.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete ušetriť cenné zdroje a zabrániť akýmkoľvek možným negatívnym účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré by inak mohli vzniknúť v dôsledku nevhodnej manipulácie s odpadom.

Za nesprávnou likvidáciu tohto odpadu sa môžu v súlade s vašimi vnútroštátnymi právnymi predpismi udeľovať pokuty.

Pre použité batérie a akumulátory sú k dispozícii samostatné zberné systémy.

Batérie a akumulátory likvidujte správnym spôsobom vo vašom miestnom stredisku na zber/recykláciu odpadu.

Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok (RoHS)

Spoločnosť Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že celý produkt vrátane jeho častí (káblov, šnúr atď.) spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EÚ a novelizovanej delegovanej smernice Komisie (EÚ) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach („prepracované znenie RoHS“ alebo „RoHS 2.0“).

Smernica o rádiových zariadeniach

Spoločnosť Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že produkt uvedený v tejto časti spĺňa základné požiadavky a iné relevantné ustanovenia smernice o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ.

Autorizovaný zástupca pre Európu:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Nemecko

Spoločnosť Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že produkt spĺňa základné požiadavky a iné relevantné ustanovenia smernice RoHS 2011/65/EÚ, novelizovanej delegovanej smernice Komisie (EÚ) 2015/863 a smernice o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ.

Vyhlasenie o zhode si môžete pozrieť na tejto adrese: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi električnega aparata vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

PRED UPORABO APARATA PREBERITE VSA NAVODILA. SHRANITE TA NAVODILA.

1. Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oz. pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom oz. so bile poučene glede varne uporabe aparata in razumejo njegove nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
2. Pospravite območje, ki ga je treba očistiti. S tal odstranite napajalne kable in manjše predmete, v katere bi se lahko aparat zapletel. Robove preproge spodvijte pod podlago preproge in dvignite predmete, kot so zavese in prti, s tal.

3. Če je na območju čiščenja predviden padec zaradi stopnice ali stopnišča, morate aparat upravljati tako, da lahko zazna stopnico, ne da bi padel čez rob. Morda boste morali na rob postaviti fizično pregrado, da naprava ne bo padla čez. Prepričajte se, da fizična pregrada ne predstavlja nevarnosti za spotikanje.
4. Napravo uporabljajte samo tako, kot je opisano v tem priročniku. Uporabljajte samo priključke, ki jih priporoča ali prodaja proizvajalec.
5. SAMO za uporabo v NOTRANJIH prostorih. Aparata ne uporabljajte na prostem, v poslovnih ali industrijskih okoljih.
6. Ne uporabljajte brez nameščenega koša za prah in/ali filtrov.
7. Aparata ne uporabljajte na območju, kjer so prižgane sveče ali lomljivi predmeti.
8. Las, ohlapnih oblačil, prstov in preostalih delov telesa ne približujte odprtina in premikajočim se delom aparata.
9. Aparata ne uporabljajte v prostoru, kjer dojenček ali otrok spi.
10. Ne uporabljajte in shranjujte robota v izjemno vročem ali hladnem okolju (pod -5°C/23°F ali nad 40°C/104°F). Prosimo, polnite robota pri

temperaturi nad 0°C/32°F in pod 40°C/104°F.

11. Aparata ne uporabljajte na mokrih površinah ali površinah s stoječo vodo.
12. Ne dovolite, da aparat pobere velike predmete, kot so kamni, veliki kosi papirja ali predmeti, ki bi lahko zamašili aparat.
13. Aparata ne uporabljajte za pobiranje vnetljivih ali gorljivih materialov, kot so bencin, toner za tiskalnike ali kopirne stroje, ali za uporabo na območjih, kjer so ti lahko prisotni.
14. Aparata ne uporabljajte za pobiranje predmetov, ki gorijo ali se iz njih kadi, kot so cigarete, vžigalice, vroči pepelniki ali karkoli drugega, kar bi lahko povzročilo požar.
15. V sesalno odprtino ne vstavljajte predmetov. Aparata ne uporabljajte, če je sesalna odprtina zamašena. Na vstopni odprtini ne sme biti prahu, vlaken, las ali česa drugega, kar lahko zmanjša pretok zraka.
16. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov servisni zastopnik, da se izognete nevarnosti.
17. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata IZKLOPITE stikalo za vklop/izklop.
18. Litijeve baterije, primerne za CH2541, imajo

največ 4 celic, njihova največja nazivna napetost je 14,4 V (DC), nazivna zmogljivost pa 3.600 mAh. Preden aparat zavržete med odpadke, morate odstraniti baterijo in jo zavreči v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

19. Rabljene baterije zavržite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.
20. Aparata ne sežigajte, tudi če je močno poškodovan. Baterije lahko v ognju eksplodirajo.
21. Aparat uporabljajte v skladu z navodili v tem priročniku. Podjetje Ecovacs Home Service Robotics ne more prevzeti odgovornosti ali biti odgovorno za škodo ali poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.
22. Robotska naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo samo ustrezno usposobljene osebe. Za zamenjavo baterije robotske naprave se obrnite na službo za pomoč strankam.
23. Napajalna napetost se mora ujemati z napajalno napetostjo, označeno na postaji OMNI.
24. Uporabljajte samo originalno akumulatorsko baterijo in postajo OMNI, ki ju je proizvajalec priložil aparatu. Uporaba baterij, ki jih ni mogoče polniti, je prepovedana.

25. Pazite, da ne poškodujete napajalnega kabla. Aparata ali postaje OMNI ne vlecite za napajalni kabel, ne uporabljajte napajalnega kabla kot ročaj, ne zapirajte vrat za napajalni kabel in ne vlecite napajalnega kabla okoli ostrih robov ali kotov. Aparat med delovanjem ne sme povoziti napajalnega kabla. Napajalni kabel ne sme biti v bližini vročih površin.
26. Če je postaja OMNI poškodovana, je ne uporabljajte. Če je napajalnik poškodovan ali okvarjen, ga ne smete popravljati in ne smete več uporabljati.
27. Napajalnika ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičnico. Aparata ali postaje OMNI ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, v primeru padca na tla, v primeru poškodb, če sta bila na prostem ali sta prišla v stik z vodo. Popravilo mora izvesti proizvajalec ali njegov servisni zastopnik, da se izognete nevarnosti.
28. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem postaje OMNI izvlecite vtič iz vtičnice.
29. Pred odstranjevanjem baterije v primeru trajne odstranitve aparata, tega odstranite iz postaje OMNI in IZKLOPITE stikalo za vklop in izklop aparata.
30. Če postaje OMNI ne boste uporabljali dlje

časa, jo odklopite.

31. Če robotske naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo IZKLOPITE za shranjevanje in odklopite postajo OMNI.
32. OPOZORILO – V čisto posodo dolivajte samo čisto vodo.
- 33. OPOZORILO:** Za polnjenje baterije uporabljajte samo snemljivo napajalno enoto CH2541, ki je priložena aparatu.

Da bi zadostili zahtevam glede izpostavljenosti radijskih frekvencam, je treba med delovanjem naprave med napravo in osebami ohranjati razdaljo 20 cm ali več.

Zaradi zagotavljanja skladnosti delovanje na manjši razdalji, kot je ta, ni priporočljivo. Antene, ki se uporablja za ta oddajnik, ne smete namestiti skupaj z nobeno drugo anteno ali oddajnikom.

Posodobitev naprave

Nekatere naprave se običajno posodablajo dvakrat na mesec, vendar ne vedno tako natančno.

Nekatere naprave, zlasti tiste, ki so bile naprodaj pred več kot tremi leti, bodo posodobljene samo, če bo najdena in odpravljena kritična ranljivost.

	Pozor: vroča površina
	Varnostni, izolacijski transformator, odporen na kratek stik
	Preklopni napajalnik
	Samo za uporabo v notranjih prostorih
	Enosmerni tok
	Izmenični tok
	Ta izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ES.
	Pred polnjenjem preberite navodila.
	Polarnost polnilne vtičnice
	Povezava miniaturne varovalke s časovnim zamikom
	Razred II

Oddaljeni nadzor je namenjen izključno zasebni uporabi nejavnih prostorov v zasebni lasti, in sicer izključno za namen samozaščite in enkratnega nadzora. V primeru uporabe upoštevajte lokalne zakonske obveznosti, ki temeljijo na varstvu podatkov. Brez utemeljenih razlogov ni dovoljeno nadzirati javnih prostorov, zlasti s prikritim namenom in/ali s strani delodajalca. Takšna neupravičena uporaba se izvaja izključno na tveganje in odgovornost uporabnika.

Izjava Evropske unije o skladnosti

Informacije o odstranjevanju za uporabnike

odpadne električne in elektronske opreme



Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete mešati s preostalimi komunalnimi odpadki.

Če želite zagotoviti pravilno obdelavo, je vaša odgovornost, da se dogovorite in odpadno opremo vrnete na določena zbirna mesta.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka bo pomagalo prihraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, ki bi sicer lahko nastali zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Če želite vrniti rabljeno napravo, uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, kar je brezplačno. Za dodatne informacije o najbližjem določenem zbirnem mestu se obrnite na lokalno oblast.

V skladu z vašo nacionalno zakonodajo se lahko za nepravilno odstranjevanje teh odpadkov uveljavijo kazni.

Informacije o odstranjevanju rabljenih baterij

za uporabnike



Ta simbol pomeni, da baterij in akumulatorjev ob koncu življenjske dobe ne smete mešati s preostalimi komunalnimi odpadki. Vaše sodelovanje zajema pomemben del prizadevanj za zmanjšanje vpliva baterij in akumulatorjev na okolje in zdravje ljudi. Za pravilno recikliranje lahko izdelek ali baterije ali akumulatorje, ki jih aparat vsebuje, vrnete dobavitelju ali na določeno zbirno mesto, kar je brezplačno.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka bo pomagalo prihraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, ki bi sicer lahko nastali zaradi neustreznega ravnanja z odpadki. Za neustrezno odstranjevanje teh odpadkov so lahko v skladu z vašo nacionalno zakonodajo predpisane kazni. Za rabljene baterije in akumulatorje so na voljo sistemi ločenega zbiranja.

Baterije in akumulatorje pravilno odvrzite v lokalnem zbirnem centru/centru za recikliranje odpadkov v vaši lokalni skupnosti.

Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS)

Družba Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. izjavlja, da celoten izdelek, vključno z deli (kabli, vrvi itd.), izpolnjuje zahteve Direktive 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi in spremembo Delegirane Direktive Komisije (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (prenovitev RoHS ali RoHS 2.0).

Direktiva o radijski opremi

Družba Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. izjavlja, da je izdelek, naveden v tem razdelku, v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive o radijski opremi 2014/53/EU.

Pooblaščen zastopnik za Evropo:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany

Družba Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi ter spremembo Delegirane Direktive Komisije (EU) 2015/863, Direktive o radijski opremi 2014/53/EU.

Izjava o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Kada koristite električni uređaj, uvek treba da se pridržavate osnovnih mera predostrožnosti, uključujući sledeće:

PRE UPOTREBE OVOG UREĐAJA PROČITAJTE SVA UPUTSTVA SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

1. Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu uređaja i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju uređajem. Deca ne bi trebalo da čiste uređajem niti da ga održavaju bez nadzora.
2. Područje koje će se čistiti oslobodite od prepreka. Uklonite kablove za napajanje i male predmete sa poda koji mogu da se upletu u uređaj. Presavijte ivicu tepiha na unutra i podignite predmete, kao što su zavese i stolnjaci, sa poda.

3. Ako područje za čišćenje ima pad usled stepenika ili stepenica, trebalo bi ručno da upravljate uređajem kako biste bili sigurni da može da detektuje stepenik, a da ne padne preko ivice. Možda će biti potrebno da postavite fizičku barijeru na ivicu da uređaj ne bi pao. Uverite se da fizička barijera ne predstavlja opasnost od saplitanja.
4. Koristite samo na način opisan u ovom priručniku. Koristite samo dodatke koje preporučuje ili prodaje proizvođač.
5. **ISKLJUČIVO** za kućnu upotrebu u **ZATVORENOM**. Nemojte da koristite uređaj na otvorenom, u komercijalnim ili industrijskim okruženjima.
6. Nemojte da koristite bez posude za prašinu i/ili instaliranih filtera.
7. Uređaj nemojte da koristite na mestima na kojima ima upaljenih sveća ili lomljivih predmeta.
8. Držite kosu, široku odeću, prste i sve delove tela dalje od otvora i pokretnih delova.
9. Nemojte da koristite uređaj u prostoriji u kojoj spava beba ili dete.
10. Не користите и не складиштите робота у екстремно топлим или хладним

условима (испод $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ или изнад $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$). Молимо вас да пуните робота на температури изнад $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$ и испод $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$.

11. Nemojte da koristite uređaj na vlažnim površinama ili površinama sa stajaćom vodom.
12. Nemojte da dozvolite da uređaj kupi velike predmete, kao što je kamenje, veliki komadi papira ili neki predmet koji može da zapuši uređaj.
13. Nemojte da koristite uređaj za usisavanje zapaljivih materijala, kao što je benzin, tonera za štampač ili mašinu za kopiranje, niti na mestima gde su oni možda prisutni.
14. Nemojte da koristite uređaj da biste usisali nešto što gori ili se dimi, kao što su cigarete, šibice, vruć pepeo ili bilo šta što bi moglo da izazove požar.
15. Nemojte da stavljate predmete u usisni otvor. Nemojte da koristite ako je usisni otvor blokiran. Vodite računa da na usisnoj cevi ne bude prašine, vlakana, dlaka ili bilo čega što bi moglo da umani protok vazduha.
16. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili njegov servisni agent da bi se izbegla opasnost.

17. ISKLJUČITE prekidač za napajanje pre čišćenja ili održavanja uređaja.
18. Tip litijumske baterije pogodan za CH2541 je maks. 4 ćelija, maks. nominalni napon DC 14,4 V, nominalni kapacitet 3600 mAh. Bateriju morate da uklonite i odložite u skladu sa lokalnim zakonima i propisima pre odlaganja uređaja.
19. Iskorišćene baterije odložite u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.
20. Nemojte da spaljujete uređaj čak ni ako je ozbiljno oštećen. Baterije mogu da eksplodiraju u vatri.
21. Uređaj mora da se koristi u skladu sa uputstvima u ovom priručniku. Kompanija Ecovacs Home Service Robotics ne može se smatrati odgovornom ni za kakva oštećenja ili povrede uzrokovane nepravilnim korišćenjem.
22. Robot sadrži baterije koje mogu da zamene samo kvalifikovane osobe. Da biste zamenili bateriju robota, obratite se korisničkom servisu.
23. Proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu napajanja koji je označen na OMNI stanici.
24. Koristite isključivo originalnu punjivu bateriju i OMNI stanicu koju ste dobili sa uređajem od proizvođača. Zabranjena je upotreba

nepunjivih baterija.

25. Vodite računa da ne oštetite kabl za napajanje. Nemojte da vučete niti da nosite uređaj ili OMNI stanicu pomoću kabla za napajanje, da koristite kabl za napajanje kao ručku, da prignječite kabl za napajanje vratima ili da vučete kabl za napajanje oko oštih ivica ili uglova. Ne dozvolite da uređaj prelazi preko kabla za napajanje. Kabl za napajanje držite dalje od vrućih površina.
26. Nemojte da koristite OMNI stanicu ako je oštećena. Napajanje ne treba popravljati niti koristiti ako je oštećeno ili neispravno.
27. Nemojte da koristite oštećeni kabl za napajanje ili utičnicu. Nemojte da koristite uređaj ili OMNI stanicu ako ne radi ispravno, ispuštena je, oštećena, ostavljena na otvorenom ili ako je bila u kontaktu sa vodom. Da bi se izbegla opasnost, proizvođač ili servisni agent moraju da obave popravku.
28. Pre čišćenja ili održavanja OMNI stanice, morate da izvadite utikač iz utičnice.
29. Uklonite uređaj sa OMNI stanice i ISKLJUČITE prekidač za napajanje na uređaju pre nego što uklonite bateriju radi odlaganja uređaja.

30. Ako duže vreme ne koristite OMNI stanicu, isključite je sa napajanja.
31. Ako duže vreme nećete koristiti robot, isključite ga za odlaganje i isključite OMNI stanicu iz utičnice.
32. UPOZORENJE: čistu vodu dodajte isključivo u čist rezervoar.
- 33. UPOZORENJE:** za potrebe punjenja baterije koristite isključivo odvojivu jedinicu za napajanje CH2541 koja se isporučuje sa uređajem.

Radi ispunjavanja zahteva za izlaganje radio frekvencijama, trebalo bi da postoji razmak od 20 cm ili više između ovog uređaja i osoba tokom upotrebe.

Da bi se osigurala usaglašenost, ne preporučuje se korišćenje na rastojanju manjem od ovog. Antena koja se koristi za ovaj predajnik ne sme da se postavlja zajedno sa drugom antenom ili predajnikom.

Ažuriranje uređaja

Obično se neki uređaji ažuriraju dva puta mesečno, ali ne mora uvek da bude tako.

Neki uređaji, posebno oni čija je prodaja počela pre više od tri godine, biće ažurirani samo ako se pronađe i popravi kritična ranjivost.

	Oprez: vruća površina
	Bezbednosni izolacijski transformator otporan na kratak spoj
	Napajanje sa promenom režima
	Samo za upotrebu u zatvorenom
	Jednosmerna struja
	Naizmenična struja
	Ovaj proizvod je usklađen sa primenljivim direktivama EZ.
	Pročitajte uputstva pre punjenja.
	Polaritet priključka za punjenje
	Veza sa minijaturnim osiguračem i vremenskom funkcijom
	Класа II

Daljinski nadzor je namenjen isključivo za apsolutno privatnu upotrebu na nejavnim mestima u privatnom vlasništvu, isključivo u cilju samozaštite i jednokratne kontrole. Imajte u vidu lokalne zakonske obaveze u vezi sa zaštitom podataka u slučaju upotrebe. Bez nadzora javnih mesta, naročito sa tajnim namerama i/ili po nalogu poslodavca bez opravdanih razloga. Takva neopravdana upotreba predstavlja isključivo rizik i odgovornost korisnika.

Izjava o usaglašenosti za Evropsku uniju

Informacije o odlaganju za korisnike električne i elektronske opreme na kraju radnog veka



Ovaj simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se iskorišćeni električni i elektronski proizvodi ne smeju mešati sa nesortiranim komunalnim otpadom. Radi pravilnog tretiranja, vaša je odgovornost da odložite iskorišćenu opremu tako što ćete organizovati njeno vraćanje na predviđene tačke za prikupljanje. Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomoći će da se sačuvaju vredni resursi i spreče potencijalni negativni efekti na ljudsko zdravlje i životnu sredinu, koji u suprotnom mogu da nastanu zbog neodgovarajućeg postupanja sa otpadom.

Da biste vratili iskorišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod kojeg ste kupili proizvod, što je besplatno; obratite se lokalnoj službi za dodatne informacije o najbližoj namenskoj tački za prikupljanje.

Kazne mogu da budu primenljive za nepravilno odlaganje ovog otpada, u skladu sa nacionalnim propisima.

Informacije o odlaganju iskorišćenih baterija za korisnike



Ovaj simbol označava da baterije i akumulatori na kraju radnog veka ne smeju da se mešaju sa nesortiranim komunalnim otpadom. Vaše učešće predstavlja važan deo napora za smanjenje uticaja baterija i akumulatora na životnu sredinu i na ljudsko zdravlje. Za pravilno recikliranje, možete da vratite ovaj proizvod ili baterije / akumulatore koje sadrži svom dobavljaču ili na predviđeno mesto za prikupljanje, što je besplatno.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomoći će da se sačuvaju vredni resursi i spreče potencijalni negativni efekti na ljudsko zdravlje i životnu sredinu, koji u suprotnom mogu da nastanu zbog neodgovarajućeg postupanja sa otpadom.

Kazne mogu da se primenjuju za nepravilno odlaganje ovog otpada, u skladu sa nacionalnim propisima.

Postoje odvojeni sistemi za prikupljanje iskorišćenih baterija i akumulatora.

Pravilno odložite baterije i akumulatore u lokalnom centru za prikupljanje komunalnog otpada / recikliranje.

Zabrana upotrebe određenih opasnih supstanci, direktiva RoHS

Kompanija Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ovim izjavljuje da je kompletan proizvod, uključujući delove (kablove, žice itd.) u skladu sa zahtevima direktive RoHS 2011/65/EU i delegirane direktive (EU) 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi („RoHS recast“ ili „RoHS 2.0“).

Direktiva o radio opremi

Kompanija Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ovim izjavljuje da je proizvod naveden u ovom odeljku usklađen sa osnovnim zahtevima i drugim primenljivim odredbama direktive o radio opremi 2014/53/EU.

Ovlašćeni predstavnik za Evropu:



ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany

Kompanija Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ovim izjavljuje da je proizvod usklađen sa osnovnim zahtevima i drugim primenljivim odredbama direktive RoHS 2011/65/EU, delegirane direktive (EU) 2015/863 i direktive o radio opremi 2014/53/EU.

Izjavu o usaglašenosti možete da pogledate na sledećoj adresi: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час користування цим електричним пристроєм потрібно завжди дотримуватися основних правил техніки безпеки, а саме:

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРИСТРОЮ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

1. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та розуміють пов'язану небезпеку. Діти не повинні грати з пристроєм. Чищення і технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
2. Приберіть зайві речі з ділянки прибирання. Приберіть із підлоги дроти живлення та дрібні предмети, які можуть заважати руху пристрою. Заверніть бахрому під килим, а краї штор і скатертин підніміть так, щоб вони не торкалися підлоги.

3. За наявності в зоні прибирання перепаду висот, наприклад сходів, стежте за роботою пристрою, аби він не впав, якщо йому не вдасться виявити сходинку. Для запобігання падінню пристрою рекомендовано встановлювати штучне обмеження (бар'єр) на небезпечних ділянках. Такий бар'єр не повинен становити загрози спотикання для людей.
4. Використовуйте пристрій тільки відповідно до вказівок цього посібника. Застосовуйте тільки насадки, рекомендовані або представлені на ринку компанією-виробником.
5. Пилосос призначений **ВИКЛЮЧНО** для **ДОМАШНЬОГО** прибирання. Забороняється користуватися пристроєм надворі, у торгових або промислових приміщеннях.
6. Не використовуйте пристрій без установленого контейнера для пилу та/або фільтрів.
7. Не застосовуйте пристрій, якщо в приміщенні запалені свічки або наявні крихкі предмети.
8. Тримайте волосся, незакріплені деталі одягу, пальці та інші частини тіла подалі від отворів пристрою і його рухомих деталей.
9. Не використовуйте пристрій у приміщенні, де сплять немовлята або маленькі діти.
10. Не використовуйте та не зберігайте робота в екстремально гарячих або холодних умовах (нижче $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ або вище $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$). Будь ласка, заряджайте робота при температурі

вище 0°C/32°F і нижче 40°C/104°F.

11. Не застосовуйте пристрій, якщо підлога мокра або вкрита водою.
12. Не допускайте засмокування в пилосос великих за розміром предметів, наприклад каменів, великих шматків паперу або інших об'єктів, які можуть застрягнути в ньому.
13. Не використовуйте пристрій для прибирання займистих або вибухонебезпечних речовин, як-от бензин, тонер для принтерів або копіювальних апаратів; не використовуйте пристрій у місцях, де можлива наявність таких речовин.
14. Не допускайте засмокування в пристрій будь-яких предметів, що горять або димляться, як-от сигарети, сірники, гарячий попіл, чи будь-яких матеріалів, що можуть спричинити пожежу.
15. Не вставляйте жодних предметів до всмоктувального отвору. Не використовуйте пристрій, якщо всмоктувальний отвір перекрито. Очищуйте отвір від пилу, ворсу, волосся та інших забруднень, які можуть заважати потоку повітря.
16. Для безпечної заміни пошкодженого дроту зверніться до компанії-виробника або відповідного сервісного центру.
17. Перед чищенням або обслуговуванням пристрою переведіть перемикач живлення у положення ВИМК.
18. Тип літєвої батареї, що підходить для

CH2541, — максимум 4 комірок, максимальна номінальна напруга 14,4 В пост. струму, номінальна ємність 3600 мА·год. Батарею потрібно вийняти й утилізувати згідно з місцевими законами та правилами перед утилізацією пристрою.

19. Усі використані батареї потрібно утилізувати відповідно до вимог місцевого законодавства та нормативних актів.
20. Не намагайтеся утилізувати пристрій шляхом спалювання, навіть якщо його сильно пошкоджено. У вогні батареї можуть вибухнути.
21. Під час використання пристрою дотримуйтеся вказівок, наведених у цій Інструкції з експлуатації. Компанія Ecovacs Home Service Robotics не несе жодної відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.
22. Заміна батарей робота повинна виконуватися лише досвідченими особами. Для заміни батареї робота зверніться до служби обслуговування клієнтів.
23. Переконайтеся, що напруга в мережі живлення відповідає значенню, указаному на OMNI-станції.
24. Використовуйте тільки оригінальні батареї та OMNI-станцію, що постачаються виробником у комплекті з пристроєм. Використовувати

- одноразові батареї заборонено.
25. Поводьтеся з дротом живлення дуже обережно, не допускайте його пошкодження. Не тягніть і не носіть пристрій або OMNI-станцію за дріт живлення, не використовуйте його як ручку для перенесення пристрою, не затискайте його дверми, не тягніть за шнур, якщо він зачепився за гострий край або кут. Пристрій не повинен наїжджати на дріт живлення. Тримайте дріт живлення подалі від гарячих поверхонь.
 26. Не використовуйте OMNI-станцію з ознаками пошкодження. Шнур живлення не підлягає ремонту та не повинен використовуватися, якщо він пошкоджений або несправний.
 27. Не використовуйте дріт живлення або штекер з ознаками пошкодження. Не використовуйте пристрій або OMNI-станцію, якщо вони не працюють належним чином або якщо вони падали, зазнавали ушкоджень, довгий час залишалися поза приміщенням або контактували з водою. Задля уникнення небезпечних ситуацій ремонт має проводитися компанією-виробником або відповідним сервісним центром.
 28. Перед чищенням або обслуговуванням OMNI-станції вийміть штекер із розетки.
 29. Перш ніж виймати батарею перед подальшою утилізацією пристрою, вийміть пристрій із

- OMNI-станції та вимкніть живлення пристрою.
30. Якщо OMNI-станція тривалий час не використовуватиметься, від'єднайте її від розетки.
 31. Якщо робот довго не буде використовуватися, вимкніть його живлення та від'єднайте OMNI-станцію від розетки для зберігання.
 32. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** заливайте чисту воду лише в чистий контейнер.
 33. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Для заряджання акумулятора використовуйте лише знімний блок живлення CH2541, що постачається разом із пристроєм.

Для відповідності вимогам щодо радіочастотного впливу під час роботи між пристроєм і людьми потрібно підтримувати відстань не менше 20 см.

Для цього не рекомендується виконувати операції на відстані, ближчій за цю. Не розміщуйте антену передавача пристрою разом з іншими антенами або передавачами.

Оновлення пристрою

Зазвичай оновлення деяких пристроїв виконується двічі на місяць, але не завжди. Оновлення деяких пристроїв, особливо тих, що надійшли в продаж більше трьох років тому, відбувається тільки в разі виявлення і усунення критичної несправності.

	Обережно: поверхня нагрівається
	Трансформатор із захистом від короткого замикання
	Режим перемикання живлення
	Лише для використання в приміщенні
	Постійний струм
	Змінний струм
	Виріб відповідає застосовним директивам ЄС.
	Перед заряджанням ознайомтесь з інструкціями.
	Полярність зарядного порту
	Мініатюрний запобіжник із затримкою часу
	Клас II

Дистанційне спостереження призначене лише для використання в приватних і негромадських місцях та виключно з метою самозахисту й контролю. У разі використання ознайомтеся з юридичними зобов'язаннями відповідно до місцевого законодавства. Забороняється вести спостереження за громадськими місцями, особливо з таємними намірами та/або з боку роботодавця без обґрунтованих причин. Ризик і відповідальність за таке невиправдане використання несе лише користувач.

Заява про відповідність вимогам Європейського Союзу

Інформація для користувачів щодо утилізації використаного електричного та електронного обладнання



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що використовувані електричні та електронні вироби не можна утилізувати разом із несортованими комунальними відходами. Для дотримання норм переробки потрібно утилізувати використане обладнання у визначених пунктах збирання.

Утилізація цього виробу допоможе заощадити цінні ресурси та запобігти будь-якому потенційному негативному впливу на здоров'я людини й навколишнє середовище, який міг би виникнути внаслідок недоцільного поводження з відходами. Щоб утилізувати використаний пристрій, скористайтеся послугами збирання та утилізації відходів або зверніться до продавця, у якого було придбано виріб, ці послуги надаються безкоштовно. Зверніться до місцевого органу влади, щоб дізнатися більше про найближчий пункт прийому.

У разі неправильної утилізації можуть бути застосовані штрафні санкції відповідно до національного законодавства відповідної країни.

Інформація для користувачів щодо утилізації використаних батарей



Цей символ означає, що батареї та акумулятори після завершення терміну їхнього використання не можна утилізувати разом із несортованими комунальними відходами. Ваша участь є важливою складовою зусиль із мінімізації впливу батарей і акумуляторів на навколишнє середовище та здоров'я людей. Для належної утилізації ви можете повернути використаний пристрій або батареї продавцю, у якого було придбано виріб, або передати їх у відповідний пункт збирання відходів. Ці послуги надаються безкоштовно.

Утилізація цього виробу допоможе заощадити цінні ресурси та запобігти будь-якому потенційному негативному впливу на здоров'я людини й навколишнє середовище, який міг би виникнути внаслідок недоцільного поводження з відходами.

У разі неправильної утилізації можуть бути застосовані штрафні санкції відповідно до національного законодавства відповідної країни.

Використані акумулятори та батареї можна утилізувати через окремі системи збирання відходів.

Утилізуйте батареї та акумулятори належним чином у місцевому центрі збирання/переробки відходів.

Директива про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (RoHS)

Компанія ECOVACS Home Service Robotics Co., Ltd. заявляє, що виріб і всі його частини (кабелі, шнури тощо) відповідають вимогам Директиви RoHS 2011/65/ЄС з поправками та Директиви (ЄС) 2015/863 про обмеження щодо використання небезпечних речовин в електричному та електронному устаткуванні (RoHS recast або RoHS 2.0).

Директива про радіоблагоднання

Компанія ECOVACS Home Service Robotics Co., Ltd. заявляє, що виріб, описаний у цьому розділі, відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви про радіоблагоднання 2014/53/ЄС.

Повноважний представник у Європі:

 ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany
(Німеччина)

Компанія ECOVACS Home Service Robotics Co., Ltd. заявляє, що виріб відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви RoHS 2011/65/ЄС з поправками, Директиви (ЄС) 2015/863 та Директиви про радіоблагоднання 2014/53/ЄС.

Декларація відповідності доступна за посиланням: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

